



**KGZ**  
Кыргыз

## Пайдалануу боюнча колдонмо

БИРИКТИРЛЕН ТОНДУРГУЧ  
КАМЕРАЛУУ МУЗДАТКЫЧ

### Мазмуну

#### Коопсуздук – бул жакшы адат, 21

Коопсуздуктун жалпы эрежелери  
Пайдалануу

#### Орноттуу жана ишке түшүрүү, 23

Жедеттүү  
Жылуулук булагына жакын орнотпонуз  
Түздеөө  
Электр тармагына улоо  
Арткы дубалга аялдаманы орноттуу, 9

#### Буюмдун сүрөттөлүшү, 22

Жалпы көрүнүшү  
Башкаруу панели

#### Муздаткыч болумден пайдалануу, 24

#### Тондургуч болумден пайдалануу, 25

#### Электр энергиясын үнемдөө боюнча сунуштар, 26

#### Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдары, 26

#### Кызмат көрсөтүү жана күтүү, 27

Эритүү  
Кызмат көрсөтүү жана күтүү  
Жарыктыч лампанды алмаштыруу

#### Техникалык кызмат көрсөтүү, 28

Өндүрүүчүч эксергүүсүз буюмдун түзүлүшү жана комплекттeliши  
боюнча прибор ишинин натыйжалуулугун төмөндөтпөй турган өзгөрүш  
киргизүү укугу нөзүндө сактал калат:  
– бул колдонмода көлтирилген кээ бир параметрлер боолголуу саналат;  
– өндүрүүч көрсөтүлгөн чондуктардан кичине четтегендиk учун жоопкер  
эмес.

**AM**  
Зажигательные

## Сашафпирдини дөңүншүрүү

САШАФЧУСО САШАФЧУС  
САШАФЧУСИЧУЧ

Репозиторийлүү

Анаптасанын аныкталған  
жарыктыч үнәрчилүү үнәрчилүү  
бөлүмдөө

Сертификаттада

Онаптасанын аныкталған  
жарыктыч үнәрчилүү үнәрчилүү  
бөлүмдөө

Анаптасанын аныкталған  
жарыктыч үнәрчилүү үнәрчилүү  
бөлүмдөө

Онаптасанын аныкталған  
жарыктыч үнәрчилүү үнәрчилүү  
бөлүмдөө

Анаптасанын аныкталған  
жарыктыч үнәрчилүү үнәрчилүү  
бөлүмдөө

Сертификаттада

Анаптасанын аныкталған  
жарыктыч үнәрчилүү үнәрчилүү  
бөлүмдөө

Сертификаттада

Анаптасанын аныкталған  
жарыктыч үнәрчилүү үнәрчилүү  
бөлүмдөө

Анаптасанын аныкталған  
жарыктыч үнәрчилүү үнәрчилүү  
бөлүмдөө

## Технический лист

|  |  |
|--|--|
| Изделие:   | Комбинированный холодильник-морозильник  |
| Торговая марка:  |  |
| Модель:  | ITR4200W, ITR4200S, ITR4200E,<br>ITS4200W, ITS4200B, ITS4200S,<br>ITS4200E, ITS4200G, ITS4200NG,<br>ITS4200BP, ITS4200XB |
| Изготовитель:  | АО «Ай Эйти Пи Аппленес»   |
| Страна-изготовитель:   | Россия   |
|  | 7  |
| Общий полезный объем для хранения свежих<br>продуктов  | 247 л  |
| Общий полезный объем для хранения замороженных<br>продуктов  | 78 л *   |
|  | ***  |
| Номинальное значение напряжения электропитания<br>или диапазон напряжения  | 220-240 V ~  |
| Условное обозначение рода электрического тока или<br>номинальная частота переменного тока  | 50 Hz  |
| Номинальный ток  | 0.9 A  |
| Мощность нагревателя системы оттаивания  | 190 Вт   |
| Максимальная мощность лампы освещения  | 1 Вт LED   |
| Класс защиты от поражения электрическим током  | Класс защиты I   |
| Класс энергопотребления  | A  |
|  | 377  |
|  | 4 /24  |
| Климатический класс  | N-ST (+16°C ...+38°C)  |
| Система охлаждения   | Full No Frost  |
| Тип хладагента   | R 600 a  |
| Корректированный уровень звуковой мощности   | 43 дБА   |
| Количество компрессоров  | 1  |
|  |  |
| В случае необходимости получения информации по<br>сертификатам соответствия или получения копий<br>сертификатов соответствия на данную технику, Вы<br>можете отправить запрос по электронному адресу<br>cert.rus@indesit.com |  |
| Дату производства данной техники можно<br>получить из серийного номера<br>(S/N 52YYWW33333) следующим образом:   | - YY - последние цифры года,<br>- WW - неделя<br>- 33333 - серийный номер  |
|  | * - декларируемый объем без верхней емкости в МО   |

|   |  |
|---|--|
| Өнім:   | Кұрамдастырылған тоңазытыш-<br>муздаткыш   |
| Сауда белгісі:  |  |
| Модель:   | ITR4200W, ITR4200S, ITR4200E,<br>ITS4200W, ITS4200B, ITS4200S,<br>ITS4200E, ITS4200G, ITS4200NG,<br>ITS4200BP, ITS4200XB |
| Өндіруші:   | «Ай Эйти Пи Аппленес» АҚ   |
| Ондырушыл:  | Ресей  |
| Балығын ойнайдырылған сактау үшін жалпы<br>көлемі   | 247  |
| Муздатылған ойнайдырылған сактау үшін жалпы<br>көлемі   | 78 *   |
| Электрлік корек көзі көрнеүнін нактылы мәні<br>немесе көрнеу диагоналы  | 220-240 V ~  |
| Электрлік тоқтың түрін белгіле немесе<br>айналымын тоқтың нактылы жиһіні  | 50 Hz  |
| Нактылы тоқ   | 0.9 A  |
| Ерту жүйесіндең көзіндең күннен күннен  | 190 В  |
| Жарыктың дамшасының максималдық<br>күттілігі  | 1 Вт LED   |
| Электрлік тоқтен зәкимделудан көргө санаты  | Корғау санаты I  |
| Энергия тұтынуды санаты   | A  |
| Салқындау жүйесі  | Full No Frost  |
| Климаттық санат   | N-ST (+16°C ...+38°C)  |
| Сұык агенттің типі  | R 600 a  |
| Дыбыстық күттіліктың түзөтілген деңгейі   | 43 дБА   |
| Компрессорлар саны  | 1  |
| Осы техникага сәйкестік сертификаттар<br>бойынша апарат алу немесе сыйектес<br>сертификаттарының конірмесін алу калет<br>болған жағдайда, Ci cert.rus@indesit.com<br>электрондык мекен-жайы бойынша сұраныс<br>жібере аласыз. |  |
| Осы техниканың ондірілген күннің сериялық<br>номеріден (S/N 52YYWW33333) келесідей<br>алуға болады:   | - YY - жылдың сонғы сандары<br>- WW - апта<br>- 33333 - сериялық номір   |

Транспортировка и правила хранения  
Упакованный холодильник должен храниться при относительной  
влажности не выше 80 % в закрытых помещениях с естественной  
вентиляцией. Если холодильник длительное время не будет  
использоваться, то его следует отключить от электрической  
сети, вынуть все продукты, разморозить МК, провести уборку камер.  
Двери после уборки оставить приоткрытыми, чтобы в камерах не  
появился запах. Транспортировать холодильник необходимо в  
рабочем положении (вертикально), любым видом крытого  
транспорта, надежно закрепив его. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать  
холодильник ударным нагрузкам.

Правила реализации товара не регламентированы изготовителем,  
но должны соответствовать национальным, региональным и  
международным стандартам.

Тасымалдау және сақтау ережелері  
Қанталған тоңазытыш табиги жедеткіші бар жабық жайларда  
80 % артық емес салыстырмалы ылғалдылықта сақталуы тиіс.  
Егер тоңазытыш үзак уақыт бойы пайдаланылmasa, онда оны  
электр лісінен ажыратып, барлық енімдерді шығарып, МК  
ерітіп, камерага тазалау жүргізу керек. Тазалаудан кейін  
камераларда іis пайда болмауы үшін жартылай ашық қалтыру  
керек. Тоңазытышты жұмысшы күйде (тігінен), жабық көліктің  
кез келген түрімен, оны сенімді етіп бекітіп тасымалдау қажет.  
Тоңазытышты соқылық жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙИМ  
САЛЫНАДЫ.

# Սպասարկում և խնամք

AM

Լվանալուց և այլ գործողություններ կատարելուց առաջ անշատեք սառնարանը էլեկտրական ցանցից:

Սառնարանային և սառցարանային բաժնի սպասարկում

Full No Frost սառեցման համակարգը կատարում է հալեցման ռեժիմ ավտոմատ կերպով:

Ժամանակաշիֆը պարբերաբար միացնում է տարացողիչ տարրը, կատարվում է “ձյուն և մոշուալի” հալեցում՝ գործիչից: Հալված ջուրը կապուիդով հոսում է ճնշակի տակի տաշտակը, որտեղ էլ գործիանում է:

Սպասարկում և խնամք

Եթե սառնարանը պատրաստված է հոս չունեցող հիգիենիկ կուտերից: Այս բնութագրերի պահպանման համար սուր հոս ունեցող մթերքները միշտ պահեք ամուր փակված ամաններով խոսափելու համար հոտերից, որոնք հետո շատ բարդ կլինի վերացնել: Սառնարանի ներքին և արտաքին մակերեսները լվացեք սպոնզով կամ փափուկ լաթով՝ թրջված կերակրի սողայի և գոլ ջրի լուծույթով (սողան նաև լավ ախտահանիչ է): Կերակրի սողա չունենալու դեպքում օգտագործեք որևէ չեղոր լվանալու միջոց:

Եթեք մի օգտագործեք օրգանական լուծիչներ, հարթեցնող, ըլոր, ամնիակ պարունակող կուտեր: Յուղային մասսա պարունակող մթերքների (մայոնեզ, բուսական կամ կենդանական յուղեր և այլն) սառնարանի խցիկի խտարարին կամ պաստմասային դիպչելիս, հետացը պահեք այն որևէ լվացող միջոցով:

# Безопасность - хорошая привычка

RU

! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.  
! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации вашего холодильника.

⚠ Холодильник разработан для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник на улице, в гараже и т.п.

⚠ Этот прибор предназначен для замораживания и хранения замороженных продуктов в морозильном отделении и хранения свежих продуктов в холодильном отделении.

⚠ Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными чувственными или умственными способностями или физическими, при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

⚠ Не касайтесь холодильника влажными руками, во избежание поражения электрическим током в случае неисправности прибора.

⚠ Не пользуйтесь удлинителями и переходниками! Это создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования переходников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, получаемым у изготовителя или его представителя. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

⚠ Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если ваши руки мокрые. Не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника – так можно получить местное обморожение.

⚠ Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию отсоедините холодильник от сети.

⚠ Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите это устройство, для того, чтобы обезопасить детей, которые рискуют быть запертными внутри холодильника во время игры.

⚠ При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате).

⚠ Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.

⚠ Не храните и не используйте бензин или другие огнеопасные жидкости и газы вблизи холодильника или других электробытовых приборов.

⚠ ВНИМАНИЕ! Когда устанавливаете прибор, убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не располагайте многоместные переносные розетки (удлинители) или переносные источники питания позади прибора.

⚠ ВНИМАНИЕ! Запрещается контакт задней стенки (решетки конденсатора) холодильника с гибким газовым металлорукавом, используемым для

подключения газовой плиты, а также с металлическими трубопроводами газо и водоснабжения, электрическими проводами иных электроприборов.

⚠ Не складировать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

⚠ Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позвоночника или травме.

Используйте защитные перчатки.

⚠ В случае длительного отключения электрического питания, продукты могут испортиться.

⚠ Во время манипуляций с холодильным прибором (чистка, установка и т.п.), держите детей под присмотром во избежание их травмирования.

⚠ Прибор следует устанавливать в помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному в табличке с техническими данными:

| Климатический класс | Температура окружающей среды |
|---------------------|------------------------------|
| SN                  | от +10°C до + 32°C           |
| N                   | от +16°C до + 32°C           |
| ST                  | от +16°C до + 38°C           |
| T                   | от +16°C до + 43°C           |

⚠ Прибор не содержит хлорфторуглероды (CFC). В холодильном контуре используется R600a (HC). Для приборов с изобутаном (R600a): изобутан представляет собой природный газ, не оказывающий вредного воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо избегать повреждения трубок холодильного контура. В случае повреждения трубок примите меры по удалению хладагента из холодильного контура.

⚠ В качестве порообразующего вещества в пеноизоляции используется С-пентан, являющийся горючим газом.

Никогда не включайте холодильник с признаками повреждения; если у вас возникли сомнения в исправности изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте внутри устройства электрические приборы.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе устройства или во встраиваемой конструкции!

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендемых изготовителем.

В случае повреждения уплотнителя, примите меры по его незамедлительной замене.

Упаковочные материалы подлежат повторной переработке и маркируются символом .

Повторное включение прибора (например, при случайном отключении) осуществляйте через 5–10 минут.

## Установка и включение

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и эффективной работы холодильника.

### Вентиляция

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах, подвалах.

При установке обеспечьте минимальные зазоры 5 см за задней и боковыми сторонами прибора и 10 см сверху для свободной циркуляции воздуха. Не перекрывайте движение воздуха сзади прибора.

### Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

### ВНИМАНИЕ!

Когда устанавливаете прибор, убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.

### ВНИМАНИЕ!

Не располагайте многоместные переносные розетки (удлинители) или переносные источники питания позади прибора.

### Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной поверхности. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения регулировочных опор в его передней части. Наклон холодильника назад не должен превышать 5°.

Заранее измерьте дверные проемы (ширину и высоту), лестничные пролеты и т.п., чтобы убедиться, что прибор можно переместить к выбранному месту.

Предупреждение: Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позвоночника или травме.

### Подключение к электросети

Холодильник выполнен по степени защиты от поражения электрическим током класса 1 и подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом.

Перед подключением к электросети убедитесь, что: – напряжение сети соответствует данным, указанным в таблице, которая находится на правой стороне холодильного отделения со стороны двери, а именно ~ 220-240В;

– заземляющий контакт электрической розетки непосредственно электрически соединен с заземляющим проводом питающего кабеля электрической сети (соединительный провод должен быть рассчитан на ток не менее 10А);

– розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, розетку следует заменить на соответствующую вилке питающего шнура (работы должен выполнять квалифицированный электрик).

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы вы всегда имели доступ к розетке. Холодильник, подключенный с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данном руководстве, является потенциально опасным. Холодильник, непосредственно подключаемый к двухпроводной электросети, эксплуатируются с устройством защитного отключения (УЗО), имеющим следующие значения параметров: диапазон номинальных напряжений – от 220 до 240В/50 Гц, порог срабатывания – не более 30 мА, номинальное время срабатывания – 0,1 с.

Электрическая сеть должна иметь устройство защиты, рассчитанное на 16А. Запрещается подключать холодильник прибор к электрической сети, которая имеет неисправную защиту от токовых нагрузок.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

### ВНИМАНИЕ!

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети – это необходимо для правильной работы холодильника.

Перед началом эксплуатации в холодильнике необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды. После того, как вы подключили холодильник к электрической сети установите среднее значение температуры через несколько часов вы можете поместить продукты в холодильное и морозильное отделения.

### УДАЛИТЕ

распорки и kleящие ленты, удерживающие подвижные части прибора от смещения. Если прибор имеет защитное покрытие из полимерной пленки, аккуратно удалите его, соблюдая меры предосторожности, чтобы не повредить лакокрасочное или полимерное покрытие деталей. После установки, отходы упаковочных материалов (пластик, пенопластовые детали и т.д.) должны храниться в недоступном для детей месте во избежания опасности удушения.

Ваш холодильник оснащен предохранителем двигателя, который запускает компрессор только через 8 минут после включения изделия. Это происходит также каждый раз после внезапного отключения электропитания, как намеренного, так и случайного.

## Էլեկտրաէներգիայի խնայողության ցուցումներ Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները

Ճշշտ տեղադրեք սառնարանը Զերմային արյուրներից տարածության վրա, լավ օդափոխող տարածում՝ «Տեղակայում» («Օդափոխություն») բաժնի ցուցումներին համապատասխան:

Ճշշտ հաստատեք ջերմաստիճանը: Դրեք ջերմակարգավորիչը միջին դիրքությունում հաստատում է կազմի մաքրությունը: Ջավախից ավելի ցածր ջերմաստիճանը կարող է վնասել բանջարեղենի, պատրաստի մսի և պանրի պահպանությանը:

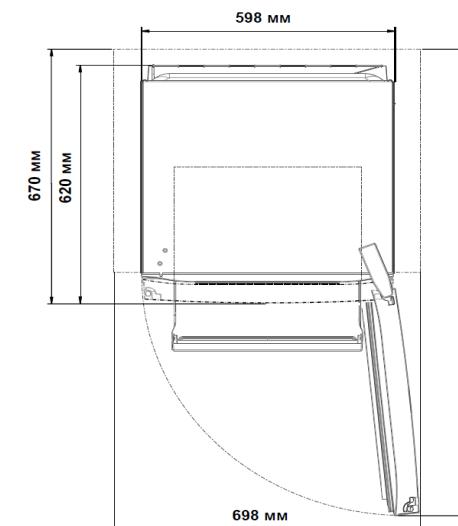
Մի գերյացքը Մթերքների պահպանման համար կարևոր է օդի բավարար շրջանառությունը: Մթերքների գերյացքը խանգարում է օդի ազատ շրջանառությանը, սառնարանի ճշշտ աշխատանքին և առաջացնում է էլեկտրաէներգիայի լրացուցիչ ծախս:

Դոները փակ պահեք Դոները բացեք միայն անհրաժեշտության դեպքում, հիշեք, որ դրան յուրաքանչյուր բացում մի քանի անգամ բարձրացնում է ջերմաստիճանը սառնարանի ներսում և նախկին ջերմաստիճանի վերականգնման համար ծախալվում է էլեկտրաէներգիա:

Ամուր փակեք Հետևեք այն բանին, որպեսզի սառնարանի դոների խցարար ռետինը մաքուր լինի և փակելու ժամանակ ամուր կաշի կորպուսին դա թույլ կտա խուսափել սառը օդի արտահոսքից:

Մի տեղադրեք տաք ուտելիքներ Տաք մթերքները, որոնք դրված են սառնարանում, անվիշապես բարձրացնում են ջերմաստիճանը մի քանի աստիճանով: Մինչև սառնարանում տեղադրելը, թողերորպեսզի մթերքները և սպասքը սառչեն և հասնեն սենյակային ջերմաստիճանին:

Սառնարանային սարքի աշխատանքային չափերը



Սառնարանի անբավարար աշխատանքի դեպքում կամ սնապարփուններ առաջանալիս, մինչև մասնագետին դիմել կարդացեք այս բաժինը: Ծառ դեպքերում Դուք ինքներդ կարող եք լուծել ծագած խնդիրները:

Սառնարանը չի աշխատում  
Ստուգեք, որ

- տանը անշատված չէ էլեկտրաէներգիան
- խրոցակ ապահով դրված է վարդակում
- վարդակը սարքին է, ստուգելու համար միացրեք մի սարք, որի աշխատելու վրա Դուք վատան եք

Զերմաստիճանը՝ սառնարանային բաժնում չափազանց բարձր է  
Ստուգեք, որ՝

- բաժինների դրները ամուր են փակված, դրների վրայի խցարքները վնասված չեն:
- ջերմակարգավորիչի բռնակը գոնվում է ճշշտ դիրքում
- բաժինները գերյացք չեն մթերքներով
- բաժնի դրուր հաճախ չի բացվել

Մթերքները պառարանային բաժնում գերսառում են  
Ստուգեք, որ՝

- ջերմակարգավորիչի բռնակը գոնվում է ճշշտ դիրքում

Մշտապես աշխատում է ճնշակը

Ստուգեք, որ՝

- սառնարանի դրները ամուր փակվում են և բացվում են ոչ այնքան հաճախ
- տարածում ջերմաստիճանը չափից ավելի բարձր չէ

Մառնարանը չափից ավելի է աղմկում աշխատանքի ժամանակ

Ստուգեք, որ՝

- սառնարանը հավասարեցված է
- սառնարանը չի դիպչում այլ ապարկաներին (օրինակ՝ շրջապատող կահույք)

Մառնազդակը, որը շրջանառում է սառեցման համակարգի ներսում, կարող է ցածրածայն բլթիքալ, անգամ, եթե ճնշակը չի աշխատում: Մի անհանգստացեք, դա շատ նորմալ է

Սառնարանային բաժնում չուր է կուտակվում:

Ստուգեք, որ՝

- շրաքաշ անցքը աղտոտված չէ

Եթե ստուգումից հետո սառնարանը շարունակում է աշխատել ոչ նորմալ ձևով, դիմել սպասարկման կետը, որը սպասարկում է Indesit ապրանքանիշի արտադրանքը:

# Սանցարանային բաժնի օգտագործումը

AM

Սառեցման համար նախատեսված մթերքները հարկավոր է մանրակրկտորեն փաթեթավորել խուսափելու համար ավելորդ եղամի առաջացումից:

Մթերքները սանցարանային բաժնում տեղադրելուց

առաջ, սառեցրեք դրանք սանարանում:

1. Եթե սառեցնում եք թարմ մթերքները, թույլ մի տվեք, որ դրանք դիպչեն ավելի վաղ սառեցված մթերքներին: Գերադասելի է, որպեսզի մթերքները, որոնք տեղադրված են սանցարանային բաժնի ներսում, չդիպչեն հետևի և կողային պատերին: Հիշեք, որ մթերքների պահպանումը կախված է սառեցման արագության հետ:

2. Աշխատեք շրացել սանցարանային բաժնի դուռը սառեցման ժամանակ:

3. Ճիշտ պահպանման և հետագա ապաստեցման համար տեղադրեք մթերքը սանցարանային բաժնում ոչ մեծ բաժններով՝ դա նպաստում է ավելի արագ և հուսալի սառեցմանը: Խորհուրդ ենք տալիս գրառումներ կատարել նշերով սառեցման ամսաթիվը:

4. Ելեկտրանուցման խափանումների կամ պատահական ապաստեցման դեպքում, եթե սառնարանային սարքն անջատված է, մի բացեք սանցարանային բաժնի դուռը: Դա թույլ կտա պահպանել ցածր շերմաստիճանը սանցարանային բաժնում՝ ավելի երկար ժամկետում:

5. Մասսամբ հալեցված մթերքները օգտագործեք շերմամշակման ձանապարհով ձաշատեսակներ պատրաստելու համար:

6. Սանցարանային բաժնում մի տեղադրեք երկար ժամանակով լիքը ապակե տարաներ սառեցված հեղուկներով, մանավանդ եթե դրանց մեջ կան խիտ փակված թշչացող կամ գազավորված խմբչներ: Հերուկը, բոլորավորվելով կարող է կոստել տարան:

7. Եթե շրջակա միջավայրի շերմաստիճանը երկարատև ժամանակի ընթացքում չի գերազանցում 14 °C, ապա մթերքների պահպանման համար անհրաժեշտ շերմաստիճանը չի բարձրանա, ինչը կը քաջատի մթերքների պահպանման ժամանակը: Սանցարանային խցիկում FNF համակարգը խոչընդուռում է մակասացաշերտի առաջացմանը և մթերքների սառնակաչմանը և ազտում օգտագործողին պարբերական ապաստեցում կատարելու անհրաժեշտությունից:

Օրյային սահափականի փակումը ապահովում է սարքի նորմալ աշխատանքը տարածքի շերմաստիճանը

200C ցածր լինելու դեպքում, ինչպես նաև մթերքների (ավելի քան 2 կգ) սառեցման արագացման համար: Թարմ մթերքների բեռնումից 12 ժամ առաջ, դնել օդային սահափականը նվազագույն դիրքով (շերմաստիճանի իջեցման համար սանցարանային բաժնում) և բեռնումից 24 ժամ հետո, եթե մթերքները սառեցված կլինեն, վերադանել սահափականը դեպի առավելագույն բաց դիրք:

Սննդի սննդի ժամկետը կախված է դրանց տեսակից:

18 °C-

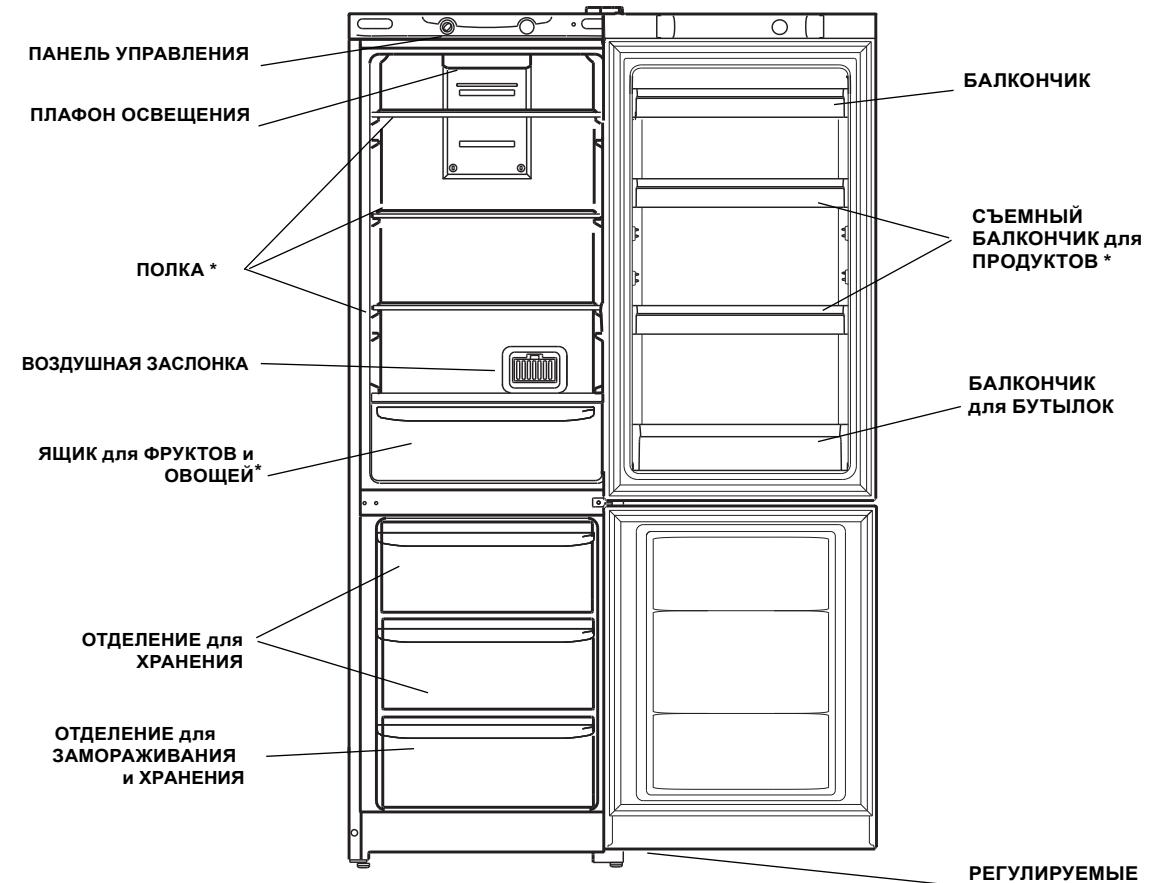
- ձկան, երշիկեղեն, հացամթերք՝ մինչեւ 6 ամիս:
- պանիր, թացնաբուծություն, մինչեւ 9 ամիս;
- բանջարեղեն, մինչեւ 12 ամիս:

## Описание изделия

(i) Indesit

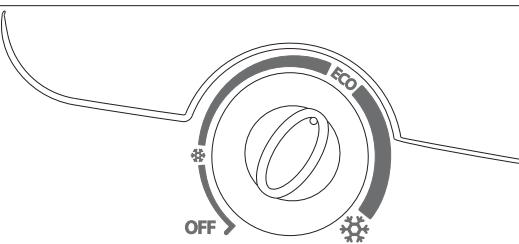
### Общий вид

ITR4200W, ITR4200S, ITR4200E, ITS4200W, ITS4200B, ITS4200S, ITS4200E, ITS4200G, ITS4200NG, ITS4200BP, ITS4200XB



\* Детали, которые могут варьироваться по количеству и/или по расположению

### Панель управления



#### • РУКОЯТКА ТЕРМОРЕГУЛЯТОРА

Рукоятка используется для регулирования температуры в холодильнике

OFF - выключено;

ECO - оптимальный режим;

✿ - минимальное охлаждение;

❀ - максимальное охлаждение.

## Использование холодильного отделения

RU

С целью обеспечения наилучших условий хранения продуктов следуйте нижеследующим рекомендациям: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся. Вопреки общему мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие.

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией, установленной ручкой терморегулятора. При подключении холодильника к электрической сети установите ручку терморегулятора в нужное Вам положение, мы рекомендуем устанавливать ручку в среднее положение (ECO).

Холодильное отделение оборудовано удобными полками, высота которых может регулироваться благодаря специальным направляющим, это позволяет разместить крупные упаковки и высокие бутылки.

Стеклянные полки разработаны и протестированы для безопасного удержания веса. Допускается загрузка одной из полок (кроме полки над ящиками) до 100 кг максимум, на срок не более одной недели.

| Продукты                             | Расположение в холодильнике                                  |
|--------------------------------------|--|
| Свежие рыба и мясо                   | На верхних полках, в зоне подающих холодный воздух отверстий |
| Свежий сыр                           | На полке над овощными ящиками                                |
| Готовые продукты                     | На любой полке   |
| Колбасы, хлеб, шоколад               | На любой полке   |
| Фрукты и овощи                       | В ящиках для овощей  |
| Яйца                                 | На дверных полках  |
| Масло и маргарин                     | На дверных полках  |
| Продукты в бутылках, напитки, молоко | На дверных полках  |

Храните сырое мясо и рыбу в холодильнике в подходящих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами и жидкость с них не капала вниз.

**Не следует хранить** в холодильнике лук, лук-порей и чеснок, бананы (они могут почернеть), цитрусовые, картофель и корнеплоды (храните в тёмном, сухом месте)

**⚠ Не допускайте**, чтобы продукты без упаковки касались внутренних стенок холодильного и морозильного отделений.

## Սառնարանային բաժնի օգտագործում



AM

Սառնարանային բաժնի ներսում ջերմաստիճանը ավտոմատ կերպով կարգավորվում է ջերմակարգավորիչից բռնակի դիրքին համապատասխան։ Մենք խորհուրդ ենք տալիս տեղակայել ջերմակարգավորիչը ECO միջին դիրքով։ Նպատակ ունենալով ապահովել մթերքների պահպանման լավագույն պայմանները հետևեք ներքում շարադրված ցուցումներին սխալ պահպանման դեպքում անգամ ամենաբարձ մթերքները արագ կփշանան։ Ի հեճուկս հայտնի կարծիքի, իշեք, որ պատրաստված մթերքները կարելի է պահել ավելի քիչ ժամանակով, քան թարմ մթերքները։ Սահմանային բաժինը սարքավորված է հարմարավես դարակներով, որոնց բարձրությունը կարող է կարգավորվել, շնորհիվ հատուկ ուղղորդիչների, դա թույլ է տալիս տեղավորել խոշոր փաթեթավորումները և քարձ շնորհը։

Սառնարանում մի դրեք հեղուկներ՝ առանց կափարիչի տարաներով՝ խուսափելու համար խոնավության բարձրացումից դա հանգեցնում է ջերմաստիճանի բարձրացմանը սառնարանային խցիկում։ Full No Frost (FNF) սառեցման համակարգը տարբերվում է օդափոխիչ վանդակների առկայությամբ, որոնք տեղադրված են սառնարանային խցիկի վերևի մասում։ FNF համակարգը ապահովում է սառը օդի անխափան շրջանառությունը, որը վերացնում է խոնավությունը և խոշորացնում եղյամի առաջացմանը։ Մի հենք մթերքները կամ տարաները խցիկի հետևի պատին խուսափելու համար օդափոխիչ վանդակների փակումից և խոտուցի առաջացումից։

| Մթերքներ                     | Տեղակայումը սառնարանում             |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Թարմ ձուկ և միս              | Բանջարեղենի արկերի վերևի դարակի վրա |
| Թարմ պանիր                   | Բանջարեղենի արկերի վերևի դարակի վրա |
| Պատրաստի մթերքներ            | Ցանկացած դարակի վրա                 |
| Երշիկ, հաց, շոկոլադ          | Ցանկացած դարակի վրա                 |
| Երշիկ, հաց, շոկոլադ          | Բանջարեղենի արկերում                |
| Չվեր                         | Դոների դարակների վրա                |
| Կարագ և մարգարին             | Դոների դարակների վրա                |
| Մթերք շշերում, խմիչքներ, կաթ | Դոների դարակների վրա                |

Չի կարելի սառնարանում պահել սոխ, պրասասխի և սխտոր, բանան (այն կարող է սնանալ), ցիտրուսային մրգեր, կարտոֆիլ և արմատապտուղներ (պահել մուր, չոր տեղում)։

Ճիշտ տեղադրումն անհրաժեշտ է սառնարանի հուսալի և արդյունավետ աշխատանքը ապահովելու համար:

## Օդափոխություն

Սառնարանի ճնշակն ու խտարարը աշխատանքի ընթացքում տաքանում են, այդ պատճառով անհրաժեշտ է ապահովել բավարար օդափոխություն: Սառնարանը պետք է տեղադրված լինի լավ օդափոխվող տարածքում՝ ողի նորման խոնավորյամբ: Արգելվում է սառնարանը տեղադրել բարձր խոնավություն ունեցող տարածքներում, օրինակ լոգարանում, նկուղում:

Տեղադրման ժամանակ ապահովեք նվազագույն հեռավորություն (3-5 սմ) սարքի կողքերից և 10 սմ վերևոց ողի ապատ շրջանառության համար: Մի փակեք ողի շարժը սարքի հետևից

Մի տեղակայեք ջերմային ադբյուրների մոտ չարկավոր չէ տեղադրել սառնարանն այնպես, որ այն գտնվի ուղիղ արևային ձառագայթների ազդեցության տակ կամ ջերմության ադբյուրների կողքին (խոհանոցային վառարան, ջեռոց, բուխարի)

## Հավասարեցում

Սառնարանի լավ աշխատանքի համար կարևոր է, որպեսզի այն գտնվի հարթ մակերևույթի վրա: Սառնարանի տեղադրումից հետո կարգավորեք դրա դիրքը կարգավորիչ հենակների պտտման միջոցով նրա առջևի մասում: Սառնարանի թեքվածությունը դեպի հետ չպետք է գերազանցի 5°:

Չեր սառնարանի դրսեր կարելի է դնել հակառակ կողմից, այդ դեպքում դիմեր սպասարկման կենսդրոն:

## Միացում՝ էլեկտրական ցանցին

Սառնարանը պատրաստված է, ըստ էլեկտրահարումից պաշտպանվածության աստիճանի 1 դասի և միացվում է էլեկտրական ցանցին՝ երկրսեռային վարդակի օգնությամբ՝ հողակցման հվամար:

Էլեկտրական ցանցին միացնելուց առաջ համոզվեք, որ՝

- ցանցի լարտումը համապատասխանում է այլուսակում նշված տվյալներին, որը գտնվում է սառնարանային բաժնի աջ կողմում՝ դռան կողմից, մասնավորապես՝ ~220-240В:

– էլեկտրական վարդակի հողակցման հպումը անմիջականորեն էլեկտրական ձևով միացված է էլեկտրական ցանցի սնուցող մալրումի հողակցման լարով (միացման լարը պետք է հաշվարկված լինի ոչ պակաս քան 10 A հսանքի համար):

– վարդակը և խրոցը մեկ տեսակի: Եթե խրոցը հարմար չէ վարդակի համար, հարկավոր է վարդակը փոխել սնուցող լարի խրոցին համապատասխան (աշխատանքները պետք է կատարի որակավորված մասնագետը):

Սառնարանն պետք է տեղադրված լինի այնպես, որպեսզի վարդակը Զեզ միշտ հասանելի լինի: Սառնարանը, որը միացված է մեծ հղորության կենցաղային սարքերի անվտանգության պահանջների խախտմամբ, որոնք շարադրված են տվյալ ձեռնարկում, պատենցիալ վտանգավոր է: Սառնարանը, որն անմիջականորեն միացված է երկլարային էլեկտրացանցին, շահագործում են պաշտպանիչ անշատման սարքով (ՊԱԱ), որն ունի չափանիշների հետևյալ նշանակությունները անվանական լարումների ընդգրկույթ՝ 220-ից մինչև 240Վ/50Հց, գործարկման շեմը ոչ ավել քան 30ՄԱ, գործարկման անվանական ժամանակը՝ 0,1 վ:

Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում առողջությանը կամ սեփականությանը վնաս հասցնելու համար, եթե դա առաջացել է տեղադրման նշված նորմերի խախտման հետևանքով:

## ՈՒԾԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

Սարքը տեղադրելիս՝ համոզվեք, որ սնուցման լարը սեղմակած և վնասված չէ:

ՈՒԾԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

Մի տեղադրեք բազմատեղանոց շարժական վարդակները (երկարացման լարերը) կամ շարժական սնուցման լարերը սարքի ետևում:

ՈՒԾԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

Տեղադրումից հետո սպասեք մոտ 3 ժամ մինչ կմիացնեք սառնարանը էլեկտրական ցանցին, որպեսզի համոզված լինի, որ սառնագործը տեղափակումից հետո նորմալ տարածվեց դա անհրաժեշտ է սառնարանի ձիշտ աշխատանքի համար:

Շահագործումից առաջ սառնարանում անհրաժեշտ է վանալ սառնարանային և սաղցարանային խցիկների ներքին մակերեսները կերակրի սողայի լուծույթով: Այն քանից հետո, եթե Դուք միացրել եք սառնարանը էլեկտրական ցանցին, տեղադրեք ջերմակարգավորիչի բռնակը կատարման վահանակին ECO միջին դիրքում, մի քանի ժամից, Դուք կարող եք տեղադրել մթերքը սառնարանային և սաղցարանային խցիկներում:

ՀԵՌԱՑՐԵՔ ՓՈԽԱԴՐՄԱՆ ՊԱՀԱՎԱԿԱՆ Ճնշակի և խորշի հետևի պատի միջև, ինչպես նաև այլ պահանջներ և սոսնձվող ժապավեններ, որոնք պաշտպանում են սարքի շարժական մասերը տեղախախտումներից: Եթե սարքն ունի պաշտպանիչ ծածկույթ պոլիմերային թաղանթից, ապա զգույշ հեռացրեք այն, պահպանելով նախագուշության կանոնները, որպեսզի չվնասեք մասերի լարաներկապատ կամ պոլիմերային ծածկույթները:

# Использование морозильного отделения



Продукты, предназначенные для замораживания, следует тщательно упаковать, во избежание образования излишнего льда. Перед тем, как поместить продукты в морозильное отделение, охладите их в холодильнике.

1. Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Предпочтительно, чтобы продукты, размещенные внутри морозильного отделения, не соприкасались с задней и боковыми стенками. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

2. Страйтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

3. Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями – это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

4. В случае сбоев в электропитании или случайного размораживания, когда холодильный прибор выключен, не открывайте дверцу морозильного отделения. Это поможет сохранить низкую температуру в морозильном отделении на более длительный срок.

5. Частично размороженные продукты используйте для приготовления блюд с тепловой обработкой.

6. Не помещайте в морозильное отделение на длительное время полные стеклянные емкости с замерзающими жидкостями, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Жидкость, кристаллизуясь, может разрушить емкость.

7. Если температура окружающей среды в течение продолжительного времени не превышает 14 °C, то температура, необходимая для хранения продуктов, не будет достигнута, что сократит время хранения продуктов.

В морозильной камере система FNF препятствует образованию наледи и смерзания продуктов между собой и освобождает пользователя от необходимости производить регулярную разморозку.

Закрытие воздушной заслонки обеспечивает нормальное функционирование прибора при температуре в помещении ниже 20 °C, а так же для ускорения замораживания продуктов (более 2 кг).

За 12 часов до загрузки свежих продуктов установить воздушную заслонку в минимальное положение (для снижения температуры в морозильном отделении) и через 24 часа после загрузки, когда продукты будут заморожены, вернуть заслонку в максимально открытое положение.

Ящик морозильной камеры "Supre Freeze" подходит для замораживания продуктов питания с температурой окружающей среды и для хранения замороженных продуктов, поскольку температура равномерно распределяется по всему отделению. Купленные замороженные продукты имеют срок годности, указанный на упаковке. Эта дата учитывает тип пищи и её следует соблюдать. Свежие продукты должны храниться в течение следующего периода:

- сыр, ракообразные, мороженое, ветчина, сосиски, молоко, свежие жидкости - 1-3 месяца;
- стейк или котлеты (говядина, баранина, свинина)
- 4 месяца;
- сливочное масло или маргарин, птица (курица, индейка) - 6 месяцев;
- фрукты (кроме цитрусовых), жаркое (говядина, свинина, баранина), овощи - 8-12 месяцев.

Два верхних ящика морозильного отделения предназначены для хранения замороженных продуктов.

За 12 часов до загрузки свежих продуктов установить воздушную заслонку в минимальное положение (для снижения температуры в морозильном отделении) и через 24 часа после загрузки, когда продукты будут заморожены, вернуть заслонку в максимально открытое положение.

Срок хранения продуктов питания зависит от их вида.

Для загрузки большого количества замороженных продуктов, допускается вынуть верхний ящик. Заявленный объем хранения, соответствует такой комплектации МО.

# Рекомендации по экономии электроэнергии

## Неисправности и методы их устранения

RU

### Правильно устанавливайте холодильник

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа «Установка» («Вентиляция»).

### Правильно установите температуру

Установите терморегулятор в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранности овощей, готового мяса и сыра.

### Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

### Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

### Закрывайте плотно

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на дверях холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

### Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остить продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских постройках и клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в условиях режима пансиона "проживание плюс завтрак";
- в общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.

В случае неудовлетворительной работы холодильника или возникновения неисправностей прочтайте этот раздел, прежде чем вызывать техников. В большинстве случаев вы можете решить возникшие проблемы сами.

### Холодильник не работает

Проверьте, что:

- в доме не отключено электричество;
- вилка надежно вставлена в розетку;
- розетка исправна; для проверки подключите устройство, в исправности которого вы уверены.

### Температура в отделениях холодильника слишком высокая

Проверьте, что:

- дверцы отделений закрыты плотно, уплотнения на дверцах не повреждены;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении;
- отделения не переполнены продуктами;
- дверь отделения не открывали часто.

### Продукты в холодильном отделении перехлажддаются

Проверьте, что:

- ручка терморегулятора находится в правильном положении;

### Постоянно работает компрессор

Проверьте, что:

- дверцы холодильника плотно закрываются и открываются не слишком часто;
- температура в помещении не слишком высокая;
- ручка терморегулятора находится в правильном положении.

### Холодильник слишком шумит при работе

Проверьте, что:

- холодильник выровнен;
- холодильник не касается посторонних предметов (например, окружающей мебели).

Хладагент, циркулирующий внутри системы охлаждения, может негромко булькать, даже если компрессор не работает. Не беспокойтесь, это совершенно нормально.

Если после проверки холодильник продолжает работать не должным образом, свяжитесь с авторизованным сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Indesit.

# Անվտանգություն՝ լավ սովորություն է

! Պահպանեք տվյալ ձեռնարկը Այն պետք է լինի սարնարանի հետ միասին, վաճառքի, սարքավորական փոխանցման կամ նոր բնակարան տեղափոխվելու դեպքում, որպեսզի սարքավորման նոր տերը կարողանալ նրա գործարկման և սպասարկման կանոններին:

! Ուշադիր կարդացեք ձեռնարկը՝ նրանում կան Ձեր սարնարանի անվտանգ տեղադրման և շահագործման մասին կարեւոր տեղեկություններ:

⚠ Սարնարանը նախատեսված է՝ փակ տարածքների ներսում օգտագործման համար: Ցանկացած հանգամանքներում չօգտագործել սանդարներն փողոցում, ավտոսահմանում և այլն:

⚠ Այս սարքը նախատեսված է սարնախցիկում սառեցված մթերքների սառեցման և պահպանման համար և սառնարանում թարմական մթերքների պահպանման համար:

⚠ Սարքը նախատեսված չէ ֆիջիկական, զգացմունքային կամ մտավոր ցածր կարողություններով անձանց այդ թվում՝ երեխաների) կողմից օգտագործման համար կամ լիանքի փորձի կամ գիտելիքների բացակայության դեպքում, եթե նրանք չեն զունվում հսկողության տակ կամ նրանք ծանրացած չեն այդ սարքի ցուցանիւններին, նրանց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է գոնվեն հսկողության տակ սարքի հետ խաղալը կանխելու համար:

⚠ Չի պահանջվում սարքի անարդության դեպքում:

⚠ Չի օգտագործեք երկարացման լարեր և եռարաշխիչներ! Դա ⚠ ստեղծում է բնվավան հնարավոր վիճակ: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում այրման համար, որը տեղի է ունեցել երկարացման լարերի կամ եռարաշխիչների, ինչպես նաև միացման մալուխի օգտագործման հետևանքով, որի հատումը չի համապատասխանում սպառվող հզորության: Մի հանեք լորոցական վարդակից, քաշելով լարից դա շատ վիճակավոր է: Անուշման լարի վնասման դեպքում, այն հարկավոր է փոխարինել հատուկ լարով կամ լրակազմով, որը ստանում է պատրաստողից կամ նրա ներկայացուցիչը: Սարլի լիքիդարները պետք է կատարի միացման մալուխի օգտագործման հետևանքով, որի հատումը չի համապատասխանում սպառվող հզորության: Մի հանեք լորոցական վարդակից, քաշելով լարից դա շատ վիճակավոր է: Անուշման լարի վնասման դեպքում, այն հարկավոր է փոխարինել հատուկ լարով կամ լրակազմով, որը ստանում է պատրաստողից կամ նրա ներկայացուցիչը: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում այրման համար:

⚠ Մի դիմաց սարնարանին ներքին սառեցման մակերեսներին, հատկապես, եթե Ձեր ձեռքերը խոնավ են:

Մի դրեմ բերանը սառույցի կտրները, որոնք նոր եք հանել սառցարանից, - այդպես կարելի է ստանալ տեղային ցրտահարում:

⚠ Ցանկացած գործողություններից առաջ, կապված վվանալու կամ օգտագործման հետ, անշատեք սառնարանը ցանցից:

⚠ Եթե սարնարանը նախատեսված է հնի փոխարինման համար, որն ունի փակող սարքը դրան վրան, ինի փոխարինման համար, որն ունի փակող առաջ շարքից հանեք կամ հեռացրեք այն սարքը երեխաների անվտանգության պահպանման համար, որին կարող են փակված լինել սառնարանին ներսում խաղի ժամանակ: Այս ստանդարտ իրավական ի հայտ գալու դեպքում, անշատեք սառնարանը ցանցից և զանգանարեք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային վահանական առաջնորդությունում (սպասարկման վկանական առաջնորդությունում)՝ Արգելվում է սառնարանի կառուցվածքի փոխանույնությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիքիդարների պատրաստում կողմից երաշխիքային վերանորոգման համար:

⚠ Չպահել և օգտագործել բենզին, այլ դյուրաքաղաքացիությունը դեպքում, անշատեք սառնարանը ցանցից և զանգանարեք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային վահանական առաջնորդությունում (սպասարկման վկանական առաջնորդությունում)՝ Արգելվում է սառնարանի կառուցվածքի փոխանույնությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիքիդարների պատրաստում կողմից երաշխիքային վերանորոգման համար:

⚠ Չպահել և օգտագործել բենզին, այլ դյուրաքաղաքացիությունը դեպքում, անշատեք սառնարանը ցանցից և զանգանարեք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային վահանական առաջնորդությունում (սպասարկման վկանական առաջնորդությունում)՝ Արգելվում է սառնարանի կառուցվածքի փոխանույնությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիքիդարների պատրաստում կողմից երաշխիքային վերանորոգման համար:

⚠ Չպահել և օգտագործել բենզին, այլ դյուրաքաղաքացիությունը դեպքում, անշատեք սառնարանը ցանցից և զանգանարեք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային վահանական առաջնորդությունում (սպասարկման վկանական առաջնորդությունում)՝ Արգելվում է սառնարանի կառուցվածքի փոխանույնությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիքիդարների պատրաստում կողմից երաշխիքային վերանորոգման համար:

⚠ Չպահել և օգտագործել բենզին, այլ դյուրաքաղաքացիությունը դեպքում, անշատեք սառնարանը ցանցից և զանգանարեք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային վահանական առաջնորդությունում (սպասարկման վկանական առաջնորդությունում)՝ Արգելվում է սառնարանի կառուցվածքի փոխանույնությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիքիդարների պատրաստում կողմից երաշխիքային վերանորոգման համար:

⚠ Չպահել և օգտագործել բենզին, այլ դյուրաքաղաքացիությունը դեպքում, անշատեք սառնարանը ցանցից և զանգանարեք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոսահամարը նշված է երաշխիքային վահանական առաջնորդությունում (սպասարկման վկանական առաջնորդությունում)՝ Արգելվում է սառնարանի կառուցվածքի փոխանույնությունը և այն անձանց միջամտությունը, որոնք լիքիդարների պատրաստում կողմից երաշխիքային վերանորոգման համար:

⚠ Չպահել և օգտագործել բենզին, այլ դյուրաքաղաքացիությունը դեպքում, անշատեք սառնարանը ցանցից և զանգանարեք սպասարկման կենտրոն, որի հեռախոս



# Обслуживание и уход

RU

**Перед выполнением любых операций по мойке и обслуживанию отсоедините холодильник от электросети.**

## Размораживание холодильного и морозильного отделений

Система охлаждения Full No Frost производит режим оттайки автоматически.

Таймер периодически включает нагревательный элемент, происходит таяние «снежной шубы» с испарителя. Талая вода по каналам стекает в ванночку над компрессором, где испаряется.

### Обслуживание и уход

Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиенических материалов. Для сохранения этих характеристик всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах, чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

### Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлор и аммиаксодержащие вещества.

При попадании маслосодержащих продуктов (майонез, растительное масло или животный жир и т.п.) на уплотнитель или пластмассу камеры холодильного прибора немедленно удалите загрязнение нейтральным моющим средством.

**⚠ Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства, такие как спреи для стекол, полировальные пасты, легковоспламеняющиеся жидкости, чистящие воски, концентрированные моющие средства, отбеливатели или моющие средства на основе производных нефти для чистки пластмассовых частей, внутренних и внешних уплотнителей дверцы. Не используйте бумажные полотенца, абразивные мочалки и другие грубые средства очистки.**

Чтобы избежать загрязнения пищи, соблюдайте следующие инструкции:

- Если дверца будет оставаться открытой в течение длительного времени, это может привести к значительному повышению температуры в отсеках прибора.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с продуктами и открытыми дренажными системами.

Все съемные части можно мыть раствором мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

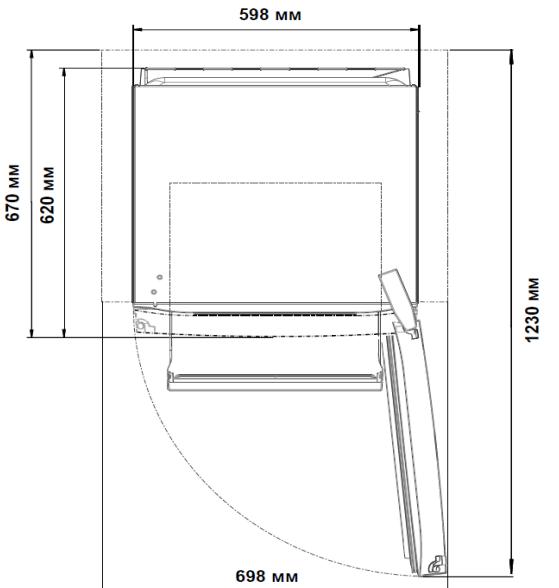
Пыль может скапливаться на конденсаторе холодильника и препятствовать его нормальной работе. Осторожно пропылесосьте заднюю стенку холодильника, используя подходящие насадки.

Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, разморозьте его, вымойте внутри, высушите и оставьте двери приоткрытыми, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Характерные звуки включения терморегулятора и компрессора являются нормальными звуками, возникающими при работе электрооборудования прибора.

Если светодиодная лапочка внутреннего освещения неисправна, ее замену должен выполнить специалист сервисного центра.

Рабочие габариты холодильного прибора.



Предупреждение: Риск травмирования из-за избыточного веса. Используйте двух или больше человек, чтобы переместить и установить Ваш продукт. Отказ следовать этим инструкциям может привести к повреждению Вашего позвоночника или травме.

# Кызмат көрсөтүү жана күтүү

Ажыроочу бардык тетиктерди самындын эритмеси же суудагы жууш каражаттары менен тазалоо керек. Аларды кир жууш машинасында жууса да болот. Эсицизде болсун, муздатыкчика кайра орнотуудан мурда ажыроочу тетиктерди тыкандык менен кургатып алуу зарыл. Муздатыктын конденсаторуна чан чогулушу, бул анын нормалдуу иштешине тоскоолдук кылышы мүмкүн. Чан жуткучка керектүү тетиктерин орнотуп, муздатыктын арткы дубалдарын абайлан тазаланыз.

Эгерде Сиз муздатыкчтан көп убакытка дейре пайдаланбай турган болсоңуз, ага жагымсыз жыт отуруп калбастыгы жана аны көп дат баспастыгы үчүн муздатыктын эритициз, ичин тазалап жуунуз, кургатып, эшигин бир азга ачык калтырыңыз.

Муздатыктын терморегулятору жана компрессору ишке түшкөндөгү мүнөздүү үн прибордун электр аспаптары иштегендө пайдаланбай тазалоо зарыл. Эгерде ички жарык берүүчү лампа иштебей калса, аны алмаштыруу тейлөө борборунун адиси тарабынан жүргүзүлүшү керек.

## Муздатык жана тондургуч бөлүмдердүү эритүү

Full No Frost сууткуч системасы эритүү режимин автоматтык түрдө жөнгө салып турат. Таймер маал-маалы менен ысытуучу элементти ишке түшүрүп турат, мында буулантуучудагы «кар тондун» эриши журөт. Эриген суу канал менен компрессордун үстүндөгү ваннчага келип түшөт жана ал жерде бууланат. Кызмат көрсөтүү жана күтүү

Сиздин муздатыкчыңыз жыт чыгарбай турган гигиеналык материалдан даярдалган. Ушул жагдайды сактап калуу үчүн, ошондой эле жыт отуруп калбастыгы жана кийинчөрөккөн кетирүүгө ашыкча күч жана убакыт сарпабастык үчүн күчтүү жыт чыгаруучу продуктударды бекем жабылуучу контейнерде сактанаңыз. Муздатыктын ички жана тышкы беттерин ичилүүчүү соданын жылуу суудагы эритмеси менен нымдалган губка же жумшак кездеме менен жуунуз (сода ошондой эле мыкты дезинфектор да болуп саналат). Ичилүүчүү сода жок болсо, нейтралдуу жууш каражатынан пайдаланыңыз.

Эч качан өзүндө органикалык эриткич, абразив, хлор жана аммиак сактаган заттардан пайдаланбандыз.

Муздатык прибордун тыгыздоочу материалына же пластмассасына өзүндө май сактаган продуктудар (майонез, ёсумдук же жаныбар майы жана у. с.) тийип калса, заматта нейтралдуу жууш каражаты жардамында аны тазалоо зарыл.

# Электр энергиясын үнөмдөө боюнча сунуштар. Бузуктуктар жана аларды ондоонун усулдары

KGZ

## Мұздатқычты тура орнотуңуз

Жылуулук булақтарынан оолак жерде, жақшы желдетиле турған бөлмөде, «Орноту» («Желдетүү») параграфындағы сунуштарға ылайык.

## Температуралы туура орнотуңуз

Терморегуляторду ортонку абалга орнотуңуз. Темпера тураны ченден ашық темендөтүү электр энергиясынын сарпын ашырат, бирок продуктунун сакталуу сапатын жогорулатпайт.

Ченден ашық төмөн температура жашылча, даяр эт жана сыр сыйктуу продуктулардын сапатын бузат.

## Ченден ашық толтура көрбөңүз

Продуктулар жақшы сакталышы үчүн аба жетиштүү деңгээлде айланышы зарыл. Продуктулар менен ченден ашық толтуруу абанын эркин айланышына, мұздатқычтын туура иштешине тоскоолдук кылат жана электр энергиясынын ашыкка сарпалышына алып келет.

## Эшиктер дайыма жабык болсун

Эшиктерди зарыл болгондо гана ачыңыз, эсизізде болсун, эшиктин ар бир ачылышы мұздатқычтын ичиндеги температуралын бир аз жогорулашына алып келет жана мурдагы температуралын калыбына көлтируү үчүн электр энергиясы сарпталат.

## Бекем жабыңыз

Эшиктердеги тыгыздоочу резиналар ар дайын таза болушуна жана эшик жабылганда мұздатқычтын корпусуна тыгыз тийип турушуна көңүл бурунуз, бул мұздак абанын чыгып кетишине жол койбайт.

## Ысык тамакты көңүл болбайын

Мұздатқычка көюлган ысык тамак анын ичиндеги темпертуралын аз эле убакытта бир нече градуска жогорулата көёт. Мұздатқычка коюудан мурда идиш менен анын ичиндеги тамак бөлменүн температурасына чейин мұздашын күтүнүз.

Мұздатқыч канаттандырларлу деңгээлде иштебей калган же бузуктук байкалган учурда техниктерди жардамга чакыруудан мурда ушул бөлүмдү окуп чыгыныз. Көп учурларда байкалган көйтөйлөрдү өзүңүз деле чечип алсаныз болот.

## Мұздатқыч иштебей жатат

Теменкүлөрдү текшериңиз:

- ўйде электр энергиясы очпөгөнбү;
- вилка розеткага ишеничтүү сугулганбы;
- розетка иштейт; текшерүү үчүн иштей турған приборду сугуп көрүнүз.

## Мұздатқычтын бөлүмдерүндөгү температура ченден ашық жогору

Теменкүлөрдү текшериңиз:

- бөлүмдердүн эшиктери тыгыз жабылган, эшиктердеги тыгыздоочу резиналар бүтүн;
- терморегулятордун кулагы керектүү абалда орнотулган;
- бөлүмдер продуктуга жык эмес;
- бөлүмдүн эшиги көпке ачылбаган.

## Мұздатқыч бөлүмдөгү продуктулар ченден ашық мұздан кеткен

Теменкүлөрдү текшериңиз:

- терморегулятордун кулагы керектүү абалда орнотулган;

## Компрессор тынымсыз иштейт

Теменкүлөрдү текшериңиз:

- мұздатқычтын эшиктери тыгыз жабылат жана көпке ачылбайт;
- бөлмөнүн температурасы отө эле жогору эмес;
- терморегулятордун кулагы керектүү абалда орнотулган.

## Иштегендеге мұздатқыч ченден ашық шоокум салат

Теменкүлөрдү текшериңиз:

- мұздатқыч түз коюлган;
- мұздатқыч башка предметтерге тийбей турат (мисалы, айланасындағы мебелдерге).

Мұздатқыч системалын ичинде айланып жүрүүчү хладагент, компрессор иштебей жаткан болсо да, ақырын чулкулдаши мүмкүн. Тынчсызданбаңыз, бул нормалдуу абал.

## Мұздатқыч бөлүмде суу тоңтолот

Теменкүлөрдү текшериңиз:

- дренаж көзөнөгү кирдебеген.

Егерде мұздатқыч текшерилгенден кийин да тийиштүү деңгээлде иштей бербесе, анда Indesit маркалыу продукцияларга кызмет көрсөтүүчү авторлук укугуна ээ сервис борбору менен байланышыңыз.

# Техническое обслуживание



## ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИС

1. Попытайтесь устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям раздела **"Неисправности и методы их устранения"**
2. Выключите и включите прибор и проверьте, прекратились ли неполадки.

## При обращении в сервисный центр необходимо сообщить:

- модель изделия;
- серийный номер изделия (эти данные вы найдете в табличке с техническими характеристиками, расположенной на правой стенке морозильной камеры);
- характер неисправности.

**Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.**

## Доверьте сервисное обслуживание профессионалам!

Программу дополнительного сервисного обслуживания вы можете приобрести по телефону бесплатной горячей линии: 8 800 3333 887, и при обращении через WhatsApp

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям:

TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

TP TC 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

**На продукцию оформлена декларация соответствия требованиям ТР ЕАЭС 037/2016**

Правильная утилизация этого продукта. WEEE (Распространяется на Европейский союз и другие страны Европы, где существует система сбора и утилизации изношенной бытовой техники).



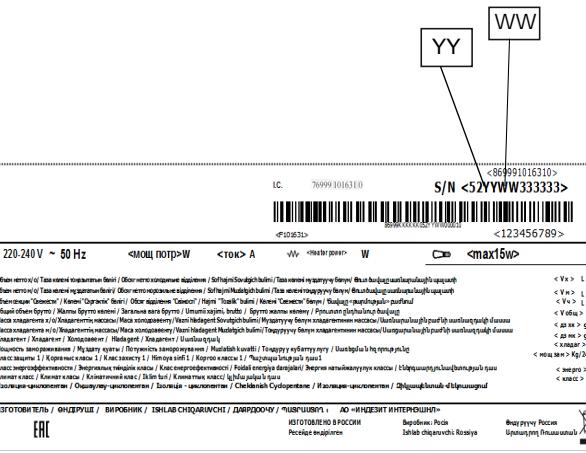
Эта маркировка на продукте или в литературе указывает, что для предотвращения причинения возможного вреда окружающей среде от неконтролируемого распространения отходов, а также оптимизации процесса переработки и повторного использования материалов продукт не должен утилизироваться совместно с другими бытовыми отходами.

Потребитель может сдать изношенное оборудование в специальные пункты приема или, если это разрешено национальными законодательствами, передать магазину в счет приобретения нового.

Если вы решили больше не использовать ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклопентановый газ в изоляционной пленке.

Серийный номер холодильника на табличке внутри прибора содержит дату его выпуска, например, S/N 52YYWW333333

YY соответствует двум последним цифрам года  
WW соответствует порядковому номеру недели



! Осы нұсқаулықты сактаңыз. Ол құралды сату, тапсыру жағдайында немесе жаңа пәтерге көшу кезінде, құралдың жаңа иесі оның қызмет көрсету және қызмет ету ережелерімен таныса алуы үшін тоңазытқышпен жинақта болуы тиіс. ! Нұсқаулықты мүкіят оқыңыз: онда Сіздің тоңазытқышты орна-ту мен қауіпсіз пайдалану бойынша маңызды мәліметтер бар.

⚠ Тоңазытқыш ғимараттың ішінде пайдалану үшін әзіrlenген. Ешқандай жағдайда тоңазытқышты далада, гаражда және т.с.с. пайдаланбаңыз.

⚠ Бұл құрал мұздату бөлігінде тоңазытылған өнімдерді мұздату мен сактау үшін және тоңазыту бөлігінде балғын өнімдерді сактау үшін тағайындалған.

⚠ Құрал дене, сезімдік немесе қабілеттілігі төмендеген тұлғалардың немесе оларда өмірлік тәжірибесі мен білім жоқ тұлғалардың пайдалануы үшін тағайындалмаған, егер олар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның бақылаудың болмаса немесе құралды олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғалардың пайдалану туралы нұсқаулық алмаса. Балалардың прибормен ойнауына жол бермеу үшін бақылауда болуы тиіс.

⚠ Аспаптың ақауы болған жағдайда электрлік токпен зақымданудың алдын алу үшін ылғалды қолмен тоңазытқышты ұстамаңыз.

⚠ Ұзартқыштарды және өткізгіштерді пайдаланбаңыз! Бұл тұтанудың алеуетті қауіптілігін тудырады. Өндіруші өткізгіштер мен ұзартқыштарды, сонымен қатар қимасы тұтынылатын куаттылық сәйкес келмейтін жалғашы кабельді пайдаланудан туындаған жану салдары үшін жауапкершілік алмайды. Айрыдьы розеткадан сымды ұстап суырмаңыз: ол өте қауіпті. Қорек көзі шинуры зақымдалған кезде оны өндірушіден немесе оның екілінен алынған арнағы шнурмен немесе жинақпен алмастырған жөн. Кабельді алмастыруды тек білікті қызметкөр жүргізуі тиіс.

⚠ Тоңазытқыштың ішікі салқыннатқыш беттеріне тименіз, есіресе егер қолдарыңыз су болса. Мұздатқыштан жаңа ғана алынған мұз кесектерін аузыңызга салмаңыз, - олай жергілікте үсік алуға болады.

⚠ Жүу немесе қызмет көрсету бойынша кез келген операцияларды орындау алдында тоңазытқышты желіден ажыратыңыз.

⚠ Егер тоңазытқыш есігінде бекіткіш құралы бар ескіні алмастыру үшін тағайындалған болса, ескі тоңазытқышты тастамас бұрын, іsten шығарыңыз немесе ойнау уақытында тоңазытқыш ішінде бекітіліп қалуы қаупі бар балаларды қауіпсіздендіру үшін бұл құрылғыны алып тастаңыз.

⚠ Стандартты емес жағдай туындаған кезде тоңазытқышты желіден ажыратыңыз да, кепілдік құжатта телефоны көрсетілген сервистік орталықка қонырау шалыңыз (сервистік сертификат).

⚠ Тоңазытқыштың құрылымын өзгертуге және кепілдік жөндеуге өндірушімен үекілді емес тұлғалардың араласуына тыйым салынады.

⚠ Жанармай, басқа да өрт қаупі бар сұйықтықтар мен газдарды тоңазытқышта немесе басқа да электр тұрмыстық аспаптарда немесе жанында сактамаңыз және пайдаланбаңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тоңазытқыштың артқы қабырғасының (конденсатор торы) газ плитасын косу үшін пайдаланылған жұмсақ газды металлды жәнмен жанасуына, сонымен қатар газбен және сүмен камтамасыз етудін металл құбырларымен, басқа да электр құраларының электрлік сымдарымен жанасуына тыйым салынады.

⚠ Жарылыс қаупі бар заттарды қоймаламаңыз, сонын ішінде құралдағы тұтандырылған аэрозольды баллондарды сактамаңыз.

⚠ Артық салмақ салдарынан жаракаттану қаупі. Сіздің бұйымды орнату және орынын ауыстыру үшін екі немесе одан да көп адамды пайдаланыңыз. Бұл нұсқаулықтарға жүгінуден бас тарту Сіздің омыртқаңыздың зақымдалуына немесе жаракаттануға әкеліу мүмкін.

Қорғаныс қолғаптарын пайдаланыңыз

⚠ Электрлік көрек көзін ұзак мерзім өшірген жағдайда өнімдер бұзылуы мүмкін.

⚠ Тоңазытқыш аспапты қозғалту уақытында (тазалау, орнату және т.с.с) балаларды олардың жаракаттануының алдын алу үшін бақылауда ұстасыз.

⚠ Аспаптың коршаған ортаниң температурасы техникалық мәліметтері бар кестеде көрсетілген климаттық санатқа сәйкес келетін ғимаратта орнатқан жөн:

| Климаттық санат | Коршаған ортаниң температурасы |
|-----------------|--------------------------------|
| SN              | + 10°C-тан + 32°C-қа дейін     |
| N               | + 16°C-тан + 32°C-қа дейін     |
| ST              | + 16°C-тан + 38°C-қа дейін     |
| T               | + 16°C-тан + 43°C-қа дейін     |

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Сіздің құрал R600 салқыннатқыш агентімен толтырылған (сервистік сертификатта және құралдың ішіндегі кестеде белгіленген), Сізге изобутан - жаныш болып таылатын табиги газ екендігін ескертеміз. Салқыннатқыш агенттің контурын абайызыз зақымдаған кезде ашық оттың кез келген түрлерінен немесе тұтанудың алеуетті көздерінен аулақ болыңыз және тоңазытқыш тұрған ғимаратты мүкіят жеддетіңіз.

Ғимараттың көлемі бұйымдағы әрбір 8 г R600a салқыннату агентіне 1m<sup>3</sup> құрауы тиіс. Сіздің нақты тоңазытқыштағы салқыннатқыш агенттің мәлшері тоңазытқыш ішіндегі төлкүжатты мәліметтері бар кестеде көрсетілген.

Ешқашанда зақымдалу белгісі бар тоңазытқышты қоспаңыз; егер Сізде бұйымның бүтінгіне күмән туындаста, авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының ішінде электрлік құралдарды пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының корпусында немесе ендірілетін құрылымда орналасқан жеддеткіш тесіктерін бітеменіз!

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Салқыннату агенттің контурының зақымдалуына жол берменіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Еру процессін жылдамдату үшін өндіруші ұсынғаннан басқа, механикалық құрылғыларды немесе басқа да құралдарды пайдаланбаңыз.

Тығыздағыш зақымдалған жағдайда оны тез арада алмастыру бойынша шараларды колданыңыз.

Қаптама материалдар қайталап өндеуге жатады

## Тондургуч бөлүмдөн пайдалануу

Артықбаш қыроо басып калбастығы үчүн тондурулушу керек болгон продуктуларды тыканың менен ороо зарыл. Продуктуларды тондургуч бөлүмгө коюдан мурда аларды муздаткыч бөлүмдө муздатып алуу керек.

1. Жаңы продуктуларды тондурууга коюп жатканыңызда, алар мурда тонгон продуктуларга тийип калбастығына кам көрүңүз. Тондургуч бөлүмгө коюлуп жаткан продуктулар камераның арткы жана каптал дубалдарына тийбей турганы он. Эсизиде болсун, продуктулардың сакталуу сапаты тондуруунун тездигиңен көз каранды.

2. Тондуруу учурунда тондургуч бөлмөнүн эшигин ачпоого аракет кылышы.

3. Продуктуларды туура сактоо жана тоңгон продуктуни кийинчөрөк тезирээк эритип алуу үчүн аларды тондургуч бөлүмгө кичине порцияларда жайлыштырыңыз – бул алардың тез жана ишеничтүү тоңушуна өбөлгө түзөт. Продукту тондурууга коюлган датаны каттап баруу сунуш кылышын.

4. Электр камсыздоо үзүлүп калған, же болбосо муздаткыч прибор кокусунан өчүрүлүп, эрүү башталған учурларда, буюмдун муздаткыч бөлүмнүн эшигин ачпаганыңыз он. Бул тондургуч бөлүмдөгү темөн температуралын кыйла үбакытка сактоо мүмкүнчүлүгүн берет.

5. Толук эмес эриген продуктудан жылуулук менен иштеле турган тамак даярдоо пайдаланыңыз.

6. Буюмдун муздаткыч бөлүмнүндө ичи толтурулган тоңуучу суюктук күнгөн көп убакытка сакталып төртүлгөн көп убакыт болсо. Кристалдашкан суюктук идишти жарып салышы мүмкүн.

7. Эгерде айланы-чөйрөдөгү абанын температурасы көп убакыт бою 14 °C тан жогорулабаса, анда продуктуларды сактоо үчүн зарыл болгон температура алынбайт, бул болсо продуктулардың сакталуу мөөнөтүн кыскарат. Тондургуч камерадагы FNF системасы муз каткалаңын пайда болушуна жана продуктулардың бирин-бирине жабышып тоңуп калышына жол койбайт, пайдалануучу маал-маалы менен продуктуларды эритип тургуу көйгөйүнөн арылтат.

Аба заслонкасынын жабылышы бөлүмдөгү температура 20 °C тан төмөн болгондо да прибордун нормалдуу иштешин, ошондой эле продуктуларды (2 кг) тондурууну тездедүүнү камсыз қылат.

Тондуруу бөлүмнө жаңы продуктуларды коюудан 12 саат мурда аба заслонкасын минималдуу абалга келтирип орнотуу керек (муздаткыч бөлүмдөгү температуралын төмөндейтүү үчүн) жана продукту коюлғандан кийин 24 саат өтүп, продуктулар тоңуп бүткөндөн кийин, заслонканы максималдуу ачылған абалга келтирип коюу керек.

Тамак-аш сактоо мөөнөтүтүрлөрүнө жараша болот.

At-18 °C:

- балық, колбаса, 6 айга чейин нан азыктары;
- сыр, канаттуулар, 9 ай эт чейин;
- жашылчалар, мөмө-жемиштер, жана 12 ай.

## Муздаткыч бөлүмдөн пайдалануу

KGZ

Муздаткыч бөлүмдөгү температура терморегулятордун кулагы менен орнотулган абалга ылайык түрдө автоматтык түрдө жөнгө салынып турат.

Терморегуляторду ортонку ЕСО абалына орнотууну сунуш кылабыз.

Муздаткыча продуктуларды сактоонун эң жакшы шарттарын камсыз кылуу үчүн төмөнкү сунуштарга баш ийиниз: туураэмс сактаганда эң жакшы продуктулар да бат айныйт. Жалпы кабыл алынган эрежелерге каршы болсо да, эсициде болсун, даярдалган продуктуларды жаңыларына караганда аз убакыт сактоо керек. Муздаткыч бөлүм абдан ынгайлуу текчелер менен жабдылган болуп, атайын бағыттоочулардын жардамында алардын бийиктигин жөнгө салууга болот, бул болсо ири кутуларды жана узун бөтөлкөлөрдү да жайлаштыруу мүмкүнчүлүгүн берет.

|  |  |
|--|--|
| Продуктулар                                | Муздаткычта жайлаштырылышы             |
| Жаны балык жана эт                         | Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде. |
| Жаны сыр                                   | Жашылча ящиктеринин үстүндөгү текчеде. |
| Даяр продуктулар                           | Каалагандай текчеде                    |
| Колбаса, нан, шоколад                      | Каалагандай текчеде                    |
| Мемөлөр жана жашылчалар                    | Жашылчалар үчүн ящиктерде              |
| Жумуртка                                   | Эшиктин текчелеринде                   |
| Май жана маргарин                          | Эшиктин текчелеринде                   |
| Бөтөлкөдөгү продуктулар, суусундуктар, сүт | Эшиктин текчелеринде                   |

Муздаткычта пияз, көк пияз жана сарымсак, банан (карайып кетиши мүмкүн), цитрус, картофель жана тамыр жемиштерди сактоого болбойт (аларды караңғы, кургак жерде сактоо керек).

## Орнату және іске қосу

(i) Indesit

KZ

Тоңазытқышты тиімді және сенімді жұмысын қамтамасыз ету үшін дұрыс орнату қажет.

### Желдету

Тоңазытқыштың компрессоры мен конденсаторы жұмыс процессинде қызды, сондыктан да жеткілікті желдетуді қамтамасыз ету қажет. Тоңазытқыш қалыпты ылғалдылықта жақсы желдетілетін ғимаратта орнатылған болуы тиіс. Тоңазытқыштарды жоғары ылғалдылықты ғимаратта, мысалы, ванна болмасынде, жертөлелерде орнатуға тыбым салынады. Онату кезінде құралдың артқы және бүйірлік жақтарында 5 см минималдық саңылаудардың және ауаның еркін айналымы үшін жоғары жағынан 10 см саңылауды қамтамасыз етіңіз. Құралдың артқы жағынан ауаның қозғалысын жаппаңыз.

### Жылу қөздеріне жақын жерге орналастырмасыз

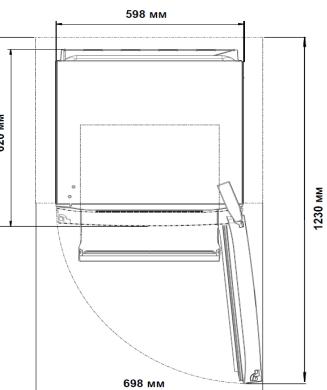
Тоңазытқыштарды олар тікелей күн сөүлесінің әсерінде немесе жылу қөздерінің жаңында болатындей орнатпаған жөн (асүй плитасы, духовка, камин).

### Тегістөу

Тоңазытқыштың жақсы жұмыс істеуі үшін оның тегіс бетте болуы маңызды. Тоңазытқышты орынна орнатқаннан кейін оның алдыңғы бөлігіндегі реттегіш тіректерді айналдыру жолымен оның күйін реттеңіз. Тоңазытқыштың артқа қарай көлбейі 5°-тан аспауы тиіс.

Есік ойықтарын (ені мен биіктігі), баспалдақ аралықтарын және т.с.с. құралды таңдалған орынға орын ауыстыруға болатындығына көз жеткізу үшін ертерек өлшеңіз (ені мен биіктігі).

Суыту құралының жұмышы өлшемдері.



### Электр желісіне қосу

Тоңазытқыш 1-санаттагы электр тогымен закымдалудан корғау деңгейі бойынша орындалған және электр желісіне жерге түйіктаушы контактісі бар қос полюсті розетканың көмегімен қосылады. Электр желісіне қосу алдында көз жеткізіңіз:

– желінің кернеуі есік жақтан салқындану бөлімінің он жаңа бөлігіндегі кестеде көрсетілген мәліметтерге сәйкес келетіндігіне, дәлірек ~ 220-240В;

– электрлік розетканың жерге түйіктаушы контактісі тікелей электрлі түрде электрлік желінің коректік кабелінің жерге түйіктаушы кабелімен жалғанған (жалғашы сым 10 А кем емес токка есептелген болуы тиіс);

– розетка мен айыр бір типті; егер айыр розеткаға сәйкес келмессе, розетканы коректік шнурдың айрынына сәйкес келетініне ауыстырган жөн (жұмыстарды білікті электрик орындауы тиіс).

Тоңазытқыш Сіз розеткаға үнемі қол жеткізе алатында түрде орнатылған болуы тиіс. Осы нұсқаулықта баяндалған үлкен қуаттылықтағы түрмистік құралдардың қауіпсіздік талаптарын бұзу арқылы қосылған тоңа зықыш элеуettі қауіпті болып табылады. Екі сымды электр желісіне тікелей қосылатын тоңазытқышты атаулы кернеу диапазонының келесі мәндерінің параметрлеріне ие қорғанысты өшіру күрілғысымен пайдаланады – 220 дез 240 В/50 Гц, іске қосылу шегі – 30 мА артық емес, іске қосылудың нақтылы уақыты – 0,1 с. Электрлік желі 16 А есептелген қорғаның құрлығысынаис болуы тиіс. Тоңазыту құрлығының ток жұқтемелерінен ауаис болар.

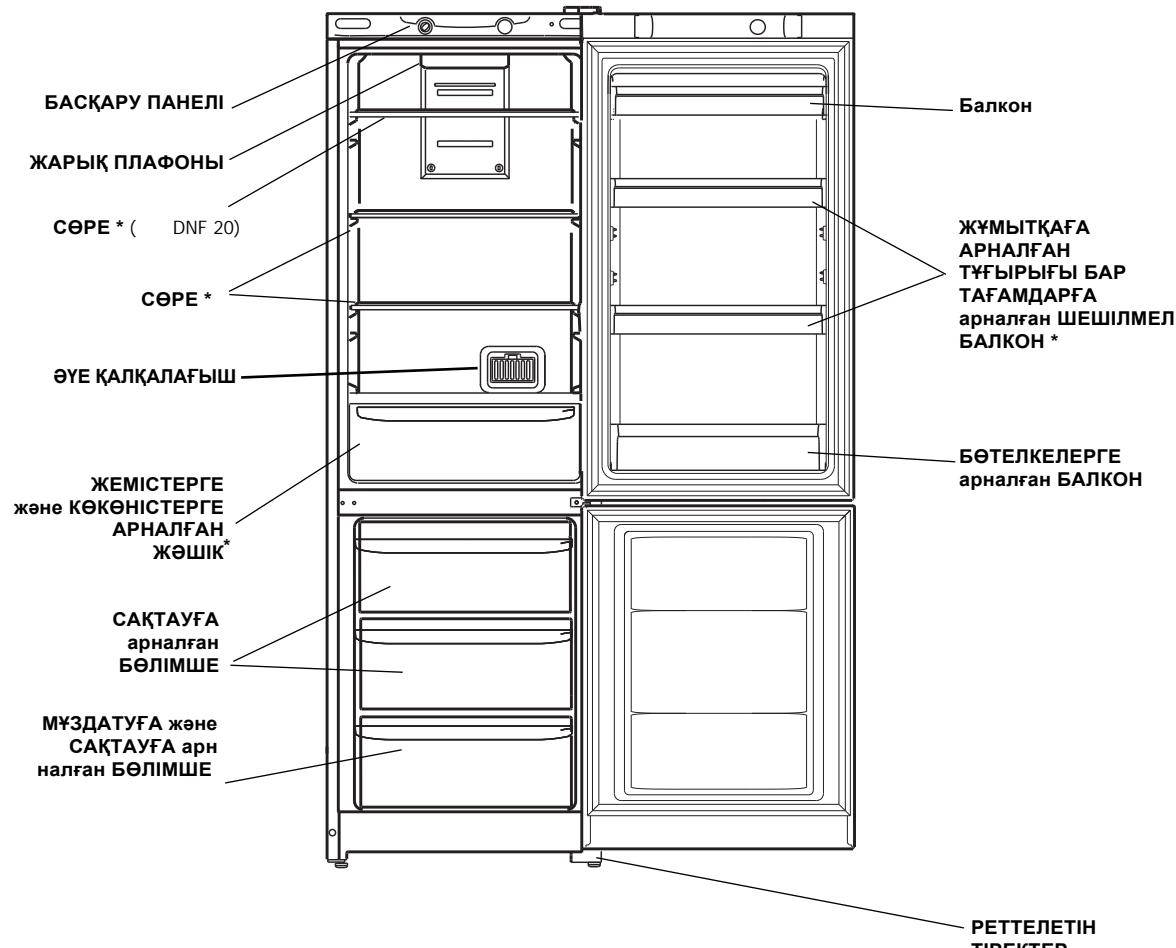
**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ**  
Аспапты орнатып жатқан кезде, қуат сымының қысылып қалмағанына және бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.  
**НАЗАРАУДАРЫҢЫЗ**  
Көп орынды тасымалы розеткаларды (ұзартқыштарды) немесе тасымалы қуат қөздерін аспаптың артына қойманыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Орнатудан кейін тасы малдаудан соң салқыннатқыш агент тиісті түрде таралғанына сенімді болуы үшін тоңазытқышты электр желісіне қоспас бүрын шамамен үш сағаттай күтіңіз – бұл тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуінің қажет. Пайдалануды бастар алдында тоңазытқыштың салқыннату және мұздату камераларының ішкі беттерін ас содасының ерітіндісімен жуу қажет. Сіз тоңазытқышты электр желісіне қосқаннан кейін термиялық реттегіштің тутқасын орташа күйге қойыңыз, бірнеше сағаттан кейін Сіз өнімдерді салқыннату және мұздату бөлімдеріне қояласыз. Саңылаудың артқы қабыргасы мен компрессор арасындағы ТАСЫМАЛДАУ КЕРГІШТЕРІН, сонымен қатар құралды сырғудан үстап тұратын басқа да кергіштер мен жапсырғыш таспааларды АЛЫП ТАСТАНЫЗ. Егер құралдың полимерді үлдірден жасалған қорғаның қабаты болса, оны бөлшектердің лакты бояулы жабынын немесе полимерлі жабынын зақымдау алмай, сақтық шараларын сақтай отырып, мұқият алыңыз.

## Жалпы түрі

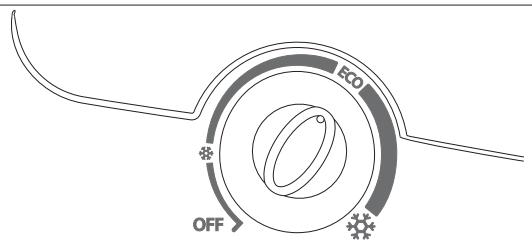
KZ

ITR4200W, ITR4200S, ITR4200E, ITS4200W,  
ITS4200B, ITS4200S, ITS4200E, ITS4200G,  
ITS4200NG, ITS4200BP, ITS4200XB



\* Саны және/немесе орналасуы бойынша түрленіп отыратын бөлшектер

## Басқару панелі



### • ТЕРМОРЕТТЕГИШТИҚ ТҮТҚАСЫ

Тұтқа мұздату камерасында температуралы реттеу үшін пайдаланылады.

- OFF** - Өшірүлі
- ECO** - онтайлы режим;
- ✿ - минималдық салындарту;
- ✿ - максималдық салындарту;

## Орнотуу жана ишке түшүрүү

KGZ

Мұздатқыч натыйжалуу жана ишеничтүү иштеши үчүн аны туура орнотуу зарыл.

### Желдетүү

Мұздатқычтын компрессору менен конденсатору иш учурunda қызыт, андиктан жетиштүү деңгээлдеги кошумча желдетүүнү камсыздоо зарыл. Мұздатқычыңыз нормалдуу нымдуулукка ээ болгон жана жакшы желдетиле турган бөлмөде орнотууга тийиш. Мұздатқычтың жогору нымдуулукка ээ болгон бөлмөде, мисалы, ваннакана, жертеледө орнотууга тыюу салынат.

Орнотуп жатканда айланасында аба әркін айланышы үчүн прибордун арткы жана жактарынан 5 см, ал эми жогору жагынан 10 см аралык калтырыңыз.

Прибордун арт жагында абанын жолун тосуп койбонуз.

### Жылуулук булагына жакын орнотпонуз

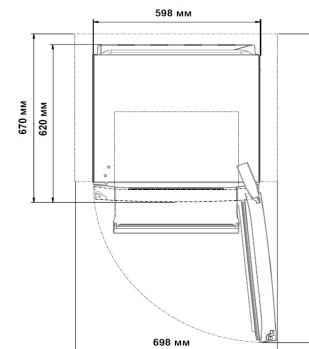
Мұздатқычты жылуулук булагына (ашкана плиталары, духовкалар, каминдер) жакын жерге, же болбоса құндұн нуру түзден-түз түшүп турган жерге орнотууга болбайт.

### Түздео

Мыкты иштеши үчүн мұздатқыч тегиз жерге орнотулған болууга тийиш. Мұздатқыч керектүү жерге орнотулғандан кийин анын абалын алды жагындағы түздеочу таянычтарды айландыру арқылу тегиздениз. Мұздатқычтың арт жакка болгон жантыктығы 5° тен ашпоого тийиш.

Орноту үчүн тандалған жерге приборду алып баруу мүмкүн болушу үчүн мурданан эшиктин өлчөмдерүүн, тепкичин аралыктарын жанаб. у. с. өлчөп алыңыз.

Мұздатқыч прибордун жумушчу габариттери.



### Электр тармагына улоо

Мұздатқыч 1 класс электр тогунаң жабыркоодон коргоо деңгээлинде жаратылған жана электр тармагына токту жерге кийириүүчү зым менен камсыздалған эки уюлдуу розетка жардамында уланат.

Электр тармагына улануудан мурда көнүл бурунуз:

- тармактагы чыңалуу эшик жактан алғанда мұздатқыч бөлүмдүн он жагына орнотулған табличкада көрсөтүлгөн маалыматтарга туура келет, атап айтканда ~ 220-240В;

- электр розетканын токту жерге кийириүүчү контакты электр тармактын камсыздоочу кабелинин токту жерге кийириүүчү зымына түзден-түз уланганбы (туташтыруучу зым 10 А дән көп болбогон токко болжолдонғон болууга тийиш);

– розетка менен вилка бирдейбі; эгерде вилкарозеткага туура келбесе, анда розетканы камсыздоочшнурдун вилкасына туура келген түрүнө алмаштыруукерек (ишти тажрыйбалуу электрик аткарууга тийиш);

Мұздатқыч Сиз дайыма розеткага жете алғандай кылыш орнотуулуга тийиш; Ушул колдонмода баяндалған өндүү чөн кубаттуулукка ээ үй-тиричилик приборорунун коопсуздук талаптары бузулган түрдө электр тармакка уланган мұздатқыч салыстырмалуу кооптуу саналат. Түзден-түз эки зымдуу электр тармакка уланан турган мұздатқычтан төмөнкүдөй параметрлерге ээ коргоочуузүүчү курулма (KYK) менен пайдаланышат: номинал чыңалуунун диапазону – 220 дән 240 В ко чейин/ 50 Гц, иштеп кетүү болсогосу – 30 мА дән көпэмес, иштеп кетүүнүн номинал убактысы – 0,1 с. Электр тармага 16 А ге болжолдонғон коргоочу курулмага ээ болушукерек. Мұздатуучу приборду токтун ашишынан коргойалбай турган электр тармагына уланганга тыюу салынат.

Эгерде көрсөтүлгөн нормаларға баш ийбеген түрдө кишинин дән соолугуна жана буюмга зыян жетсе, ондүрүүчү жоопкерчиликті мойнуна албайт.

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ

Приборду орнотуп жатканда, токтун шнуру кысылып калбагандығына жана бузулбагандығы на ишеним пайда кылышы.

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ

Көп көзөнектүү көмө розетканы (узартылған) же көмө ток булагын прибордун арт жагына койбонуз.

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Мұздатқыч орнотулғанданкүн электр тармагына улоодон мурда болжол менен үч saat күтүүкөрек, бул мезгилдин ичинде унаада ташып алып келинген мұздатқычтагы хладагент корпус бөюнчабирдей тараалат, – бул мұздатқыч мыкты иштешиүчүн абдан зарыл.

Мұздатқычты баштап ишке түшүрүүдөн мурда буюм дун мұздатқыч жана тондургуч бөлүмдөрүнүн беттерин ичилүүчү соданын эритмесинде тыкандық менен жууш көрек.

Мұздатқычты электр тармагына улаганыңыздан кийин терморегулятордун туткасын ортоңку абалга орнотунуз.

Бир нече saatтан кийин продуктударыныңызды мұздатқыч жана тондургуч бөлмөлөргө койсонуз болот.

Компрессор менен текке арткы дубалының ортосуна ТАШУУ МЕЗГИЛИНДЕ КОЮЛГАН ТАКТАЙЛАРДЫ, ошондой эле прибордун козголтуч белүктөрүн жылуудан кармап туруу үчүн коюлган башка жыгач жана желим тасмаларды алып салыңыз.

Егерде приборго коргоочу полимердик плёнкашапталған болсо, анда буюм тетиктеринин полимердиккаптоосу менен анын лак-боёктөрүнә зыян жетпегендейкілшіл аларды ақырындық менен сыйрып алыңыз.

# **Бүомдун сүрөттөлүшү**

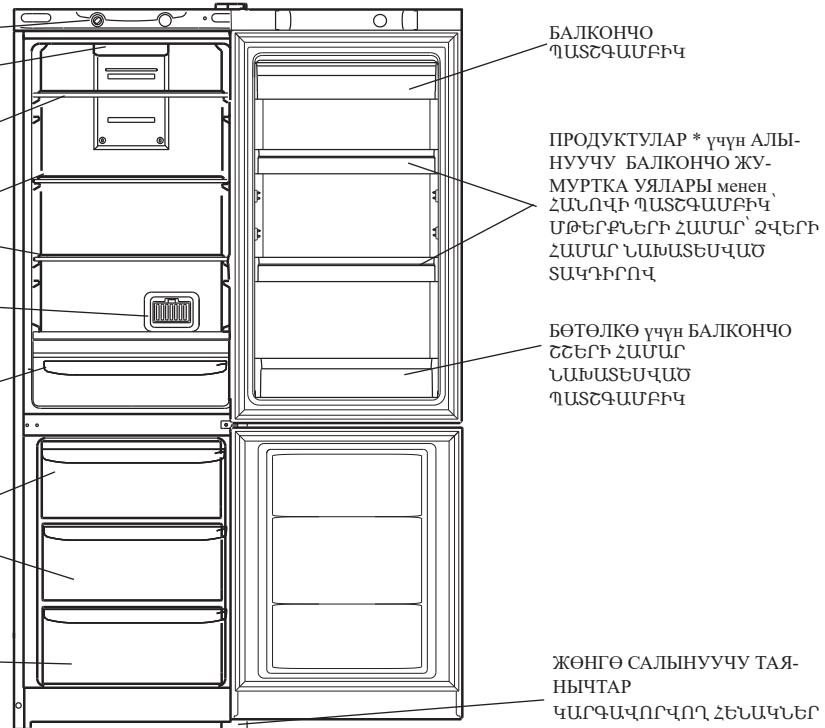
## **Артаңыраңызғы նկараларнан**

Жалпы көрүнүшү  
Лингвистикалык тапар

**ITR4200W, ITR4200S, ITR4200E, ITS4200W,  
ITS4200B, ITS4200S, ITS4200E, ITS4200G,  
ITS4200NG, ITS4200BP, ITS4200XB**

KGZ

AM



\* Саны жана/же жайлашуусы бойонча өзгөрүүгө учурашы мүмкүн болгон тетиктер.  
\* Ушатыр, пропнур կարող են տպանակե, բայ բանակի և կամ դիրքի

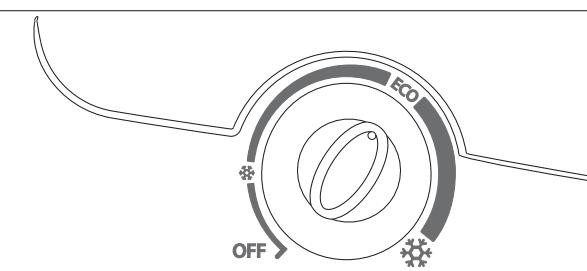
## Башкаруу панели

## Կառավարման վահանակ

- **ТЕРМОРЕГУЛЯТОРДУН КУЛАГЫ**  
Терморегулятордун кулагынан муздаткыч камерадагы температуралары жөнгө салууда пайдаланылат.

OFF- өчүрүлгөн;  
ECO- оптималдуу режим;

\* - минималдуу муздаттуу;  
\*\* - максималдуу музлаттуу.



- ՁԵՐՄԱԿԱՐԳԱՎՈՐԻՉԻ ԲՈՒԱԿ  
Բոնակն օգտագործելում է սահցարանային  
խցիկում ջերմաստիճանի կարգավիրման համար

**OFF-** անջատված է

**ECO-** օպտիմալ ռեժիմ

  - \* - նվազագույն սարեցում
  - ❄ - առավելագույն սարեցում

## **Тоңазытқыш бөлімшесін пайдалану**

 Indesit

Тоңазытқыш бөлімшениң ішіндегі температура термореттегіш тұтқасының орнатылған қалпына сәйкес автоматты түрде реттеледі.

Біз термопреттегішті ортаңғы қалыпқа қоюды үсынамыз.

Тағамдарды жақсы сақтаумен қамтамасыз ету мақсатында төмөндеі ұсыныстарды ұстаныңыз: дүркін сақтамаған жағдайда тіпті ең балғын тағамдар да тез бұзылады. Бәрімізге белгілі пікірге қарамастан, есте сақтаңыз, балғын тағамдарға қарағанда, пісірілген тағамдар аз уақыт сақталады.

Тоңазытқыш бәлімшеге білктіктері арнағы бағыттаушылар көмегімен реттеліп отыратын ынғайлы сөрелермен жабдықталған, бұл ірі қаптамалар мен үзын бөтөлкелерді орналастыруға мүмкіндік береді.

KZ

| <b>Азықтұліктер</b>              | <b>Тоңазытқышта орналасуы</b>         |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Балғын балық және ет             | Жеміс-жидек жәшігінің үстіндегі сәре  |
| Балғын ірімшік                   | Жемісқожидек жәшігінің үстіндегі сәре |
| Дайын өнімдер                    | Кез келген сәре                       |
| Шұжық, нан, шоколад              | Кез келген сәре                       |
| Жеміс-жидектер                   | Жемісқожидектерге арналған жәшік      |
| Жұмыртқалар                      | Есіктің сәрелерінде                   |
| Май және маргарин                | Есіктің сәрелерінде                   |
| Бетелкедегі тағамдар, сусын, сүт | Есіктің сәрелерінде                   |

**Тоңазытқышта** пияз және сарымсақ, банан (олар қарайып кетуі мүмкін), цитрустер, картоп және тамыр тағамдарын (оларды құрғақ қаранды жерге қойыңыз) **сактауға болмайды**

Тоңазытқышқа сұйықтықтарды ылғалдылық дәрежесін ұлғайтып алмас үшін қакпақсыз ыдыстарда қоймаңыз. Бұл тоңазытқыш бөлімшедегі температуралың улғаюына екеледі.

Full No Frost (FNF) сүйту жүйесі тоңазытқыш камерасының жоғары бөлігінде орналасқан вентиляциялық торлардың болуымен ерекшеленеді. FNF жүйесі суды жойып, қыраудың қалыптасуына қарсы тұратын сүйк ауаның үздіксіз айналуын қамтамасыз етеді. Азық-түлікті және ауыр заттарды вентиляциялық торлар жабылып қалмас үшін және коденсант қалыптаспас үшін камераның артқы кабыргасына тақап койманыз.

# Мұздатқыш бөлімшесін пайдалану

KZ

Мұздатуға арналған тағамдарды артық қырау тұрып қалмас үшін мүқият орау керек. Тағамдарды мұздатқыш бөлімшеге қоймас бұрын оларды тоңа-зытқыш бөлімшеде салқындастып алыңыз.

1. Жартылай мұзы еріген тағамдарды, қайта қатыруға болмайды: оларды 24 сағат ішінде жеуге болатын тағамдарды дайындау үшін пайдаланыңыз,

2. Балғын тағамдарды мұздатқан кезде олардың бұрын мұздатылған тағамдарға жанасуына жол берменеңіз.

Мұздатқыш бөлімшеге салынған тағамдар артқы және жан-жақтағы қабыргаларға тимегені жөн. Есте сақтаңыз, тағамдардың сақталуы мұздатылу жылдамдығына байланысты.

3. Мұздатылу кезінде мұздатқыш бөлімшениң есігін ашпауға тырысыңыз.

4. Дұрыс сақтау және кейін жеңіл еріту үшін мұздатқыш бөлімшеге тағамдарды бөлшектермен салыңыз – бұл тез және сенімді мұздатуға мүмкіндік береді. Мұздату күні жазылған жазба жүргізуі үсынамыз.

5. Электр қорегістен шықкан жағдайда мұздатын бөлімнің есігін ашпаңыз. Бұл мұздатқыш бөліміндегі температуралы 15 сағатқа дейін -9°C сақтауға көмектеседі.

6. Мұздатқыш белімшеге шыны ыдыстардағы қатып қалатын сұйықтықтарды ұзақ уақытқа салмаңыз, есіресе егер оларды тығыз жабылған газды сусындар болатын болса. Кристалданған сұйықтық ыдысты сындырып жіберуі мүмкін.

7. Егер қоршаған орта температурасы ұзақ уақыт бойы 14°C-тан аспаса, онда тағамдарды сақтауға қажетті температура болмайды, бұл тағамдарды сақтау уақытын қысқартады.

Тағамның жарамдылық мерзімі олардың түріне байланысты.

-18 °C температурада:

- балық, шұжық, нан өнімдері - 6 айға дейін;
- ірімшік, құс еті, ет 9 айға дейін;
- көкөністер, жемістер 12 айға дейін.

# Коопсуздук – бул жакшы адат



△ Жарылуу коопу болгон объекттерди, ошону менен катар прибордогу өрт алуучу суюктугу болгон аэрозолдук баллондорду чогултуг сактоғо болбойт.

△ Салмагынын оордугунан жабырко мүмкүн. Продукциянызды жылдыру жана орноту үчүн эки же андан көп адамдың жардамынан пайдаланыңыз. Бул көрсөтмелдерден баш тартуу Сиздин омуртканыздын жабыркашына же майып болуп калышыңызга алып келиши мүмкүн. Сактоочу кол каптардан пайдаланыңыз.

△ Электр камсыздо көпкө токтолтулган учурда продуктудар жыттанып калышы мүмкүн.

△ Мұздатқыш прибор менен иш жасаган (тазалоо, орноту жана у. с.) учурда балдар жабыр тартпастығы үчүн аларды көздөн качырбанды.

△ Приборду температурасы айлана-чөйрөнүн температурасы техникалық маалыматтар жазылған жадыбалда көрсөтүлгөн климаттык класска туура келген бөлмөгө орнотунуз.

| Климаттык классы | Айлана-чөйрөнүн температурасы |
|------------------|-------------------------------|
| SN               | +10 °C тан + 32 °C ка чейин   |
| N                | +16 °C тан + 32 °C ка чейин   |
| ST               | +16 °C тан + 38 °C ка чейин   |
| T                | +16 °C тан + 43 °C ка чейин   |

! Бул колдонмону сактап коюнуз Буюмду сатканда, бирөөтө пайдаланууга бергенде же жаңы квартирага көчкөнде анын эсси андан пайдалануу жана ага кызмат көрсөтүү өрежелери менен таанышыши үчүн колдонмо мұздатқыш менен чогуу сакталууга тийиш. ! Колдонмону көнүл көюп окуп чыгыңыз: анда мұздатқычнызды орноту жана андан кантап коопсуз пайдалануу боюнча керектүү маалыматтар бар.

△ Мұздатқыш бөлмөнүн ичинде пайдалануу үчүн иштелген. ЭЧ кочан мұздатқыштан тышта, гаражда жана у. с. жерлерде пайдаланбаңыз.

△ Бул прибор продуктударды тондуруу жана тонгондорун тондуругч бөлмөсүндө сактоо жана жаңы продуктударды мұздатқыш бөлмөсүндө сактоого арналған.

△ Алсыз, ақыл жана сөзгирлик жагынан жөндөмдүүлүгү начар же болбосо түрмуштук билим жана тажрыйбага ээ болбогон адамдар (ошондой эле жаш балдар)га, егерде алар прибордун коопсуздугу үчүн жооптуу адамдын көрсөтмесүн албаган болсо, же анын көзөмөлү астында болбосо, мұздатқыштан пайдаланууга болбойт. Прибор менен ойнобостуру үчүн жаш балдар ар дайым көзөмөл астында болууга тийиш.

Прибор бузуктугу учурунда электр тогу урбастыгы үчүн мұздатқышка нымдуу колунуз менен тие көрбөнүз.

△ Узарткыч жана улагычтан (переходник) пайдаланбаңыз! Мынрай жағдай ыктымалдуу өрт чыгуу коркунучун түтүрдүрүүчүү узарткыч жана улагычтарды, ошондой эле кесили-ши керектелүүчүү кубаттуулукка түрү келбegen туташтыруу чабалдерди пайдалануунун натыйжасында чыккан өрт үчүн жоопкерчиликті мойнуна албайт.

Вилканы розеттадан сууринда зымынан кармап тартпашыз: бул абдан кооптуу. Камсыздо шнуру жараксыз абалга келгенде даярдоочу же анын өкүлүнөн алынган атайын шнур же комплект менен алмаштыру керек. Кабелди алмаштыруу тажрыйбалуу адис тарабынан ишке ашырылууга тийиш.

△ Мұздатқыштын ички мұздатуучу беттерин кол менен кармабаңыз, айнайса колунуз нымдуу болсо. Тондуругчтан эми гана алынған мұздун бөлүгүн оозунузга сала көрбөнүз, - антсөніз жергиліктүү үшүккө чалдырышыңыз мүмкүн.

△ Мұздатқышты жууш же ага кызмат көрсөтүү боюнча ар кандай ишти аткаруудан мурда аны тармактан үзүнүз.

△ Эгерде мұздатқышты эшиги күлпүлануучу эски мұздатқыштын ордуна алган болсонуз, анда эски мұздатқышты таштап жиберүүдөн мурда, балдар ойнап жатын анын ичинде күлпүланып калbastығы үчүн анын ичинде күлпүсүн иштеп чыгарып салыңыз же таптактың мұздатқыштан чыгарып алыңыз, муну менен кооптун алдын алган болосуз.

△ Адаттан тыш жағдайлар туулган учурда мұздатқышты тармактан үзүп, кепилдик документтинге (сервис сертификатында) телефону көрсөтүлгөн сервис борборуна телефон чалыңыз.

△ Мұздатқыштын түзүлүшүн өзгөртүүгө жана өндүрүүгө тара-бынан кепилдик ремонтун жүргүзүү укугу берилбен адамдын кийлигүшүсүнө тьюю салынат.

△ Бензин, башка өрт алуучу суюктуктарды жана газды мұздатқыш жана башка электр прибордун ичинде же жакын жерде сактабаңыз жана алардан пайдаланбаңыз.

△ КӨҢҮЛ БУРУУ Мұздатқыштын арт жагы (конденсатордун решеткасы) газ плитасын туташтырууда пайдаланыла турган ийилгич металл түтүккө, ошондой эле газ жана суу менен кам-сыз қыла турган металл түтүктөргө, башка приборлордун электрзымдарына тийип турушуна тыюу салынат.

КӨҢҮЛ БУРУУ Эскерте кетебиз, Сиздин приборунузга R600a (белгиси сервис сертификатында жана прибордун ичиндеги табличка барылған) хладагентti куюлган, ал табигый газ – изобутан болуп, өрт алуу касиетине ээ. Кокусун хладагенттин контурunda бузулуш болуп калса, анда мұздатқышты ар кандай ачык жалындан же женил өрт чыгышы мүмкүн болгон булактан этияттаңыз жана мұздатқыш турган бөлмөнү қылдаттык менен желдетиңиз. Буюмдагы R600a хладагенттин ар 3 грамм үчүн бөлмөнүн 1 м³ көлөмү түрү келиши керек. Сиздин буюмунузга куюлган хладагенттин саны мұздатқычныздын ичиндеги паспорттук маалыматтар менен кошо жазылған табличка барылғанда көрсөтүлгөн. Бузулгандык белгилери болгон мұздатқышты эч кочан ишке түшүрбөнүз; егерде Сизде буюмдун ишке жарактуулугуна шек туулса, авторлук укугина ээ сервис борборуна кайрылыңыз.

КӨҢҮЛ БУРУУ Буюмдун ичинде электр приборорунан пайдаланбаңыз.

КӨҢҮЛ БУРУУ Буюмдун корпусундагы же ага кошумча кылышынан конструкциялардагы желдеткич көзөнектөрүн тосуп койбонуз.

КӨҢҮЛ БУРУУ Хладагенттин контурун бузулушуна жол койбонуз.

КӨҢҮЛ БУРУУ Эрүү процессин тездетүү үчүн даярдоочу тарабынан сунуш кылышынан башка курулма же каражжатардан пайдаланбаңыз. Тыгыздаочу жараксыз абалга келген учурда аны кечитирбей оштуруу чараларын көрүнүз.

Прибор салынған материалдар кайра иштетилүүгө жана символ жардамында белгиленүүгө тийиш.

Приборду кайрадан электр тармагына кошуу (мисалы, кокустан очуп калғанда) 5–10 минуттан кийин гана ишке ашырылат.

## Техникалық қызмет көрсету

KZ

### Сервис орталығына жүгінбес бұрын:

- ақауды өз бетіңішке жөндеуге болатын болмайтындығын тексерініз («Ақаулар және оларды жою тәсілдері» бөлімін қара-);
- егер ақау жөнделмесе, жақын арадағы сервис орталығымен хабарласыңыз (тізімі сервистік сертификатта).

Авторландырылған қызмет көрсету орталығына хабарласу кезінде мынаны хабарлаңыз:

- бүйімнің моделі;
- бүйімнің сериялық номері (бұл деректерді мұздатқыш сол жақ қабырғасында орналасқан техникалық сипаттамалар берілген табличкадан табасыз);
- ақаудың сипаты.

Өндіруші өкілеттік бермеген адамдардың қызметін пайдаланбаңыз.

Жөндеу кезінде түпнұсқа қосалқы белшектерді пайдалануды талап етіңіз.

### Сервистік қызметті мамандарға тапсырыңыз!

Өнім төмендегі талаптарға сәйкес сертификатталған ТРТС 004/2011 «Төмен вольтты құралдарды қауіпсіздігі туралы»  
ТРТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электр магниттік үйлесімділігі»  
Өнімге ЕАӘО TR 037/2016 талаптарына сәйкестік декларациясы ресімделді

Бұл онімді дұрыс көдеге жарату. WEEE (Тозған тұрмыстық техниканы жинау және көдеге жарату жүйесі бар Еуропалық одақ пепи Еуропаның басқа елдеріне таралады).



Өнімдегі немесе әдебиеттегі бұл таңбалуа өнім қоршаған ортага қалдықтарды бақылаусыз таратудан зиянның ықтимал алдын алу үшін, сонымен қатар материалдарды қайта өндеу мен қайта пайдалану процесsein оңтайландыру үшін басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге көдеге жаратылмауы тиіс екендігін көрсетеді. Тұтынушы тозған құралды арнайы қабылдау пункттеріне тап-сыра алды немесе егер бұл үлттық заңнамамен рұқсат етілсе, жаңа ұксас өнімді сатып алған жағдайда компанияға қайтара алады.



Аспаптың ішіндеғі тақтайшадағы тоңазытқыштың сериялық нөмірі оның шығарылған күнін камтиды, мысалы, S/N 52YYWW333333 YY жылдың соңғы екі санына сәйкес келеді WW алтасын реттік нөміріне сәйкес келеді



## Электр қуатын үнемдеу жөніндегі ұсыныстар.

KZ

### Тоңазытқыш жұмыс істемейді

Тексерініз:

- үйде электр өшірілмегендігін;
- индикаторлық лампочка жанғандығын;
- айырдың розеткага дұрыс тыбылғанын;
- розетканың жөнді екенін; тексеру үшін жөнділігіне сенімді аспапты тыбып көрініз.

### Тоңазытқышты дұрыс орналастырыңыз

Жылу көздерінен аулақта, жақсы желдетілетін бөлмеде, «Орнату» («Вентиляция») параграфтарының ұсыныстарына сай.

### Температуралы дұрыс орнатыңыз

Термореттеңші ортаңғы қалыпқа қойыңыз. Төмен температура белгілеу электр қуаты артық тұтынуға әкеліп қана қоймай, тағамдарды сақтауға да әсер етеді. Шектен тыс төмен температура көкөністерді, дайын ет пен ірімшікті сақтауға көрінілігіне сенімді аспапты тыбып көрініз.

### Артық толтырмаңыз

Тағамдар дұрыс сақталу үшін ауа қозғалысы өте маңызды. Тағамдарды толтырып салу ауаның еркін қозғалысына, тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуіне кедергі жасайды және қосымша электр қуатын тұтынуға әкеледі.

### Есіктер жабық болсын

Есіктерді тек қажет болған жағдайда ғана ашыңыз, есте сақтаңыз, есіктер әрбір ашылған сайын тоңазытқыштың ішіндегі температура артады және бұрынғы температуралы қалпына келтіру үшін электр қуаты жұмсалады.

### Тығыздап жабыңыз

Тоңазытқыш есігіндегі тығыздаушы резеңкенің таза болғанын және есікті жапқан кезде корпусқа нығыздала жабылғанын қадағалаңыз, бұл сұық ауаның шығып кетуіне кедергі болады.

### Ыстық тағамдарды салмаңыз

Тоңазытқышқа салынған ыстық тағам температуралы бірден бірнеше градусқа көтереді. Тағамдарды тоңазытқышқа салмас бұрын, ыдысында бөлме температурасында сұтып алыңыз.

Тоңазытқыштың жұмысы қанағаттандыраған немесе ақаулар туындаған жағдайда, техикті шакырмас бұрын осы бөлімді оқып алыңыз. Көп жағдайда, проблемаларды өзіңіз де шеше аласыз.

## Тоңазытқыш бөлімшелеріндегі температура өте жоғары

Тексерініз:

- бөлімшелердің есіктерінің тығыз жабық екенін;
- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта түрганын;
- бөлімшелердің тағамдармен тым толып кетпегенін;
- бөлімшелердің есіктерін көп ашпағаныңызды.

## Тоңазытқыш бөліміндегі тағамдар шектен тыс салқындаиды

Тексерініз:

- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта түрганын;
- тоңазытқыштың артқы қабырғасын тимесін – ол өте сүйк.

## Компрессор үнемі жұмыс істеп тұрады

Тексерініз:

- тоңазытқыш есіктері тығыз жабылатындығын және жіңіштіктерінің ашылмайтындығын;
- бөлме ішіндегі температура өте жоғары еместігін;
- термореттегіш тұтқасының дұрыс қалыпта түрганын.

## Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрғанда қатты шулайды

Тексерініз:

- тоңазытқыштың тегіс тұрғанын;
- тоңазытқыштың басқа заттарға тимей тұрғанын (мысалы, жиназдарға).

Салқындау жүйесінің ішінде айналатын хладагент, компрессор жұмыс істеп тұрмаса да, шамалы бұлкілдеуі мүмкін. Аландамаңыз, бұл қалыпты нәрсе.

## Тоңазытқыштың бөлімінде су жиналады

Тексерініз:

- сорғыту тесіктері бітеліп қалмасын. Құралдың электр жабдығы жұмыс істеп тұрғанда термореттегіштің және компрессордың тиісті дыбыстары қалыпты болып табылады.

Егер тексергеннен кейін де тоңазытқыш дұрыс жұмыс іstemесе, **INDESIT** маркасының өнімдеріне қызмет көрсететін авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз.

## Кез келген жуу немесе қызмет көрсету әрекеттерін орындағас бұрын, тоңазытқыштың электр желісінен ажыратыңыз.

### Тоңазытқыш және Мұздатқыш бөлімдерін еріту.

Full No Forst сұйыту жүйесінде еріту автоматты түрде жүреді. .

Таймер кезеңмен жылдатытын элементті қосады, бұға айналдырыштан «тоң басқан қабат» ериді. Еріген су арналар бойынша кампрессор астындағы ванночкаға ағып, онда бұға айналады. .

### Қызмет көрсету және күтім жасау.

Сіздің тоңазытқышыңыз ісі шықпайтын гигиеналық құралдардан жасалған. Осы ерекшеліктерді сақтау үшін ісі өткір тағамдардың тұзбасын контейнер ыдыстарға сақтаңыздар, олардың ісін тоңазытқыштан кетіру кын болады.

Тоңазытқыштың ішкі және сыртқы жақтарын жыл-ысадағыассодасының ерітіндісінде ылғалданған, губка немесе жұмсақ шүберекпен жуыныз. Ас содасы болмаған жағдайда, бейтарап жуғыш заттарды пайдаланыңыз. .

**Органикалық еріткіштерді, аброзивті, хлорлы және құрамында аммиак бар заттарды ешқашан пайдаланбаңыз.**

Құрамында майы бар тағамдар (майонез, есімдік майлары немесе малдың майы және т. б.) тоңазытқыш прибордың камерасының тығыздығышына немесе пластмассасына ақсан жағдайда, оны дереву бейтарап жуу құралымен сүртіп тастаңыз. .

Барлық алынатын бөліктерін сабын ерітіндісімен немесе жуғыш құралымен жууга болады. Оларды сонымен қатар ыдыс жуатын машинада жууғаболады. Есінізде сақтаңыз, барлық алынатын заттарды тоңазытқышқа қайта қояр алдында жақсылап кептіріп алыңыз.

Шаң тоңазытқыштың конденсаторына жиналып қалуы мүмкін және оның қалыпты жұмысына кедергі келтіріу мүмкін. Тоңазытқыштың артқы қабырғасын тиісті насадқаларды игізіп мүқият шаңсорғышпен сору керек.

Егер тоңазытқышты ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, оны ерітіп алыңыз, ішін жақсылап жуыныз және жағымсыз ісі және өрмектер болып қалмас үшін есіктерін ашық қалдырыныз.

Термо реттегіштің және компрессордың тиісті дыбыстары құралдың электр жабдықтары жұмыс істегендеге шығатын қалыпты дыбыс болып табылады.

Егер ішкі жарықтандырудың жарықдиодты шамы жұмыс істемесе, оны ауыстыруды қызмет көрсету орталығының маманы орындауды керек